*Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.*

*Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.*

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

*Published at No. 92, Wale-street, Cape Town, every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.*

*Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in ea language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.*

*** Single Paper 8 pence.

# De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

*De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. F. A. Sweemer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. J. D. Haupt, Paarl; De Hr. B. Poortman, M.D. Port Natal; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. J. D. A. Freislich, Malmesbury; De Hr.———, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. W. G. Zinn, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.*

DEEL XIX. MAANDAG DEN 11 DECEMBER 1848. No. 1,361.

# MORGEN.

UITGEBREIDE VERKOOPING VAN

## VAST EN LOSGOED.

In den Insolventen Boedel van THOMAS FREDRIK BOLTON van de Kaapstad, Winkelier.

OP MORGEN, DINGSDAG, 12 DECEMBER

*Ten 10 ure des Voormiddags,*

Zal worden verkocht aan des Insolvents Woning No. 64 Walestraat,

DE geheele Handels Voorraad bestaande in Gort, Kandysuiker, Ryst, bruine Suiker, Zeep, Tamarinde, Boonen, Aardewerk, Zwartsel, Zout, Lampolie, Vogelzaad, een patente Schaal en Gewigten, enz.—Alsmede Huismeubelen, bestaande in Tafels, Stoelen, Ledekanten en Beddengoed, Keukengereedschap, en eene groote verscheidenheid andere nuttige Artikelen.

OP DENZELFDEN DAG TEN 11 URE PRECIES,

*Zal zonder Reserve worden verkocht, met liberaal Strykgeld en Bonus.*

1. Des Insolvents Woonhuis, met Winkel annex, waarin sedert jaren eene goede nering gedreven is. Dit gedeelte van het Eigendom kan met weinig kosten in een geryflyk Woonhuis veranderd worden.

2. Een nieuw gebouwd Huis, gelegen in de Walestraat, naby de Schotsche Kloof, front makende naar de nieuwe straat, bevattende verscheidene goede Kamers. Dit eigendom is meestal verhuurd geweest tegen £18 per jaar.

OP WOENSDAG

*Den 13 December, ten 11 ure precies,*

1. Zal worden verkocht, een nieuw gebouwd Huis, gelegen als boven, bevattende 3 Kamers en andere gemakken,—en meestal opgebragt hebbende 18 Rds. per maand.

2. Een Huis, naast bovenstaande, bevattende 3 Kamers en Achtervertrekken, eene maandelyksche huur van 18 Rds. opbrengende. Deze twee Huizen zullen eerst afzonderlyk en naderhand gezamenlyk in een perceel worden verkocht.

3. Een stuk GROND, gemerkt No. 5, gelegen naby vorengemeld eigendom, groot 11 kwadraat roeden, 59 dito voeten.

4. Een HUIS en ERF, gelegen in de Kerkstraat, No. 33, naby de Rozestraat, bevattende 6 Kamers en andere gemakken, en hetwelk steeds verhuurd is geweest tegen £25 per jaar;—en

OP DONDERDAG,

*Den 14 December, ten 10 ure,*

Zal op de plaats zelve worden verkocht, zekere Plaats voormaals het eigendom van Mejufv. de Weduwe J. H. BAM, gelegen naby D'Urban Brug, in het Kaapsch Distrikt, aan Zwartrivier, zynde gedeelte van de plaats Rapenburg, groot 92 morgen en 220 kwadraat roeden, gezamenlyk met een belendend stuk Eeuwigdurend Erfpachtland, groot 44 morgen 428 kwadraat roeden en 24 duimen. Op dit eigendom staat 1 Huis voorzien van alle gemakken voor eene fatsoenlyke familie, behalve een vruchtbare Tuin, Koetshuis, Stal, Knechtskamers, enz.

Te gelykertyd eenige Meubelen, Landbouwgereedschap, Melkery Gereedschap, enz.

VESPR. SCHONNBERG, eenige Curator.

---

WORDT BY DEZE NARIGT GEGEVEN, dat de Compagnieschap onlangs bestaan hebbende tusschen SAMUEL BLACKALLER VENNING, (overleden) en de Ondergeteekenden, JOSEPH BUSK, JAMES MEYBOHM VENNING, EDWARD JENNER JERRAM en CHARLES JAMES BUSK, handel dryvende in de Kaapstad onder de firma van VENNING, BUSK & Co., en in London onder de firma van WILLIAM BUSK & Co., ontbonden is, ingevolge van het overlyden van gez. SAMUEL BLACKALLER VENNING. en dat er nu geene Compagnie bestaat tusschen de overlevende Vennooten of eenigen hunner.

Allen die iets verschuldigd zyn aan den voormalige firma van VENNING, BUSK & Co., worden verzocht zulks onverwyld te betalen aan gez. EDWARD JENNER JERRAM en CHARLES JAMES BUSK, in de Burgstraat No. 17, en die eenige vordering hebben tegen de voormalige firma, dezelve in te zenden ter likwidatie.

(Get.) JOSEPH BUSK,
JAMES M. VENNING,
EDW. J. JERRAM,
CHAS. J. BUSK.

---

**Kennisgeving van Compagnieschap.**

DE Compagnieschap, voormaals bestaan hebbende tusschen SAMUEL BLACKALLER VENNING, (verleden) JOSEPH BUSK, JAMES MEYBOHM VENNING, EDWARD JANNER JERRAM en CHARLES JAMES BUSK, onder de respective firmas van WILLIAM VENNING & Co. en VENNING, BUSK & Co., gedissolveerd zynde door het overlyden van gez. SAMUEL BLACKALLER VENNING.

ZOO WORDT BY DEZE KENNIS GEGEVEN, dat eene nieuwe Compagnieschap is aangegaan tusschen

ALEXANDER McDONALD,
EDW. JENNER JERRAM, } Compagnons in de
CHAS. JAMES BUSK, } voormalige firmas,

die de Affaire van Kooplieden en Commissie Agenten zullen voortzetten onder de firma van

**McDONALD, BUSK & Co.**

In alle opzigten zoo als dezelve tot nu toe gedreven is onder de voormalige firma.

A. McDONALD,
EDW. J JERRAM,
CHAS. JAS. BUSK.

---

SITUATIE VACANT.

DE Situatie als Hoofd Onderwyzer in de Dagschool by het Zuid Afrikaansche Zendelings Genootschap vacant zynde, kan deswegens onmiddelyk worden aanvaard:

N.B. De applicanten moeten Hollandsch en Engelsch verstaan.—Adres by

A. P. J VAN DER POEL, Secr.

Kaapstad, 9 December 1848.

---

**Bureau van den Baljuw**

*Kaapstad, 6 December* 1848.

IN Executie van het Gewysde van het Hooge Geregtshof, in de ondergem. Zaken, zullen de volgende Verkoopingen worden gehouden:—

*DISTRIKT VAN WYNBERG.*

BERTHINUS R. H. DANEEL versus JAMES BENJAMIN BRADSHAW, en een ander.

GODFREY RAWSTORNE v. gem. J. B. BRADSHAW.

Op Vryday den 15 December 1848, ten 10 ure A.M., aan 's gedaagdens woning te Claremont, naby Wynberg, van alle soorten Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, eene hoeveelheid Koopwaren, een Paard, Winkelrakken, enz.

*TULBAGH, AFDEELING WORCESTER.*

ISAAC GERHS. HORAK v. PHILIPPUS HARTOGH.

Op Woensdag den 20 December 1848, ten 10 ure A.M., ter plaatse van Petrus Johannes Theron, genaamd Winterhoek, Veldkornetschap van Tulbagh, van alle soorten Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, een Paard, Zadel, Toom, enz.

*AFDEELING GRAAFF-REINET.*

HEUGH & FLEMING v. JAMES DANIELS.

Op Zaturdag, den 16 December 1848, voor het Kantoor, van den Adjunkt Baljuw, in de stad Graaff-Reinet, van Huismeubelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, 1 Ossenwagen, 5 Ossen, enz. enz.

*AFDEELING ALBERT.*

HENRY ROWLES v. JOHN WILKES.

Op Donderdag, den 21 December 1848, in Hoogstraat Grahamstad, van Huismeubelen, 1 Paard, 1 Zadel, 1 Wagen, enz. enz.

GEORGE POLLARD v. JACS. ADRIAAN LOUW, WILLIAM WRIGHT, Jr., v. gem J. A. LOUW.

Op Dingsdag den 26 December 1848, aan de Pakhuizen van den gedaagde te Burgerdorp, van 30 kasten Thee, 2 stukken Duffel, 3 do. Moleskin, 13 do. Merino, 7 Trek en Rypaarden, 20 Ossen, een Kar, enz. enz.

D. J. CLOETE, Baljuw.

---

**Publieke Verkooping**

DE GEWONE

JAARLYKSCHE VERKOOPING

VAN DEN ONDERGETEEKENDE ZAL PLAATS HEBBEN

**OP WOENSDAG,**

*DEN 31ste JANUARY* 1849,

TER PLAATSE VAN

**Den Heer W. PROCTOR,**

"DROOGE VALLEI," VAN

30 OPREGT GETEELDE

**JONGE HENGST-PAARDEN,**

*Van 2 jaren oud, en*

25 OPREGT GETEELDE

**JONGE MERRIES,**

ALLEN BEZET DOOR DE INGEVOERDE OPREGTE BLOEDPAARDEN

HUMPHRY,

**Wildrake, Winchelsea & Discount**

De Stoetery van den Ondergeteekende te welbekend zynde, behoeft geene verdere beschryving.

J. J. KOTZE Bergrivier.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

N.B. Het Geslachtregister van ieder Paard, zal op den dag der Verkooping worden opgelezen en verleend.

---

OP aanst. ZATURDAG, den 16 December, zullen op de Commissie Vendutie van den Heer J. G. STEYTLER, G.z., op de Parade, worden verkocht, twee bruine gedresseerde Paarden, 4 jaren oud, byzonder geschikt voor een Plaizier Wagentje of andere Rytuig; eene goede gelegenheid voor iemand die zich van een paar geschikte Paarden wenscht te voorzien. Gemelde Paarden zullen van Donderdag Namiddag te zien zyn by den Hr. A. F. VAN BREDA, Kloofstraat.

---

OP MORGEN, (Dingsdag,) ten 11 ureu, zal de Ondergeteekende aan de Zoutrivier, aan de Windmolen van den Heer C. WAHL, laten verkoopen,

**40 SLAGTOSSEN,**

*Ingekocht voor in de Koup, in het Dist. Hantam.*

P. J. MALAN.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

---

200 *vette Ossen,*
300 *do. Schapen en Bokken.*

DE Ondergeteekende zal verkoopen op DONDERDAG, den 21 dezer, bovengem getal VEE, ter plaatse van den Heer H. O. EKSTEEN, Tygerberg.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

December 6, 1848.

---

ZONDER RESERVE.

*500 Extra vette Schapen.*

OP MORGEN, den 12 dezer, zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, ter plaatse van den Heer TUBB, "Fox and Hounds Inn," Eersterivier, bovengemeld getal extra vette Hamels.

H. J. MORKEL.

De Heer WEGE, Vendu-Adm.

---

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

*35 extra goede Trek en Rypaarden, 3 en 4 jaren oud, waaronder een span egale bruine Paarden, 1 goedgeteeld Buggy Paard, 1 span vette Trekossen en een Namaqua Bul.*

OP MORGEN, DINGSDAG den 12 Dec. zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen ter plaatse van den Heer WM. TUBB, "Fox & Hounds Inn," Eerste Rivier, bovengem. getal Trek en Rypaarden, welke de aandacht van liefhebbers waardig zyn.

J. J. TURPIN.

De Heer J. WEGE, Vendu-Adm.

N.B. Tegen het einde der aanstaande maand (dag en plaats nader te worden bepaald) zullen mede worden verkocht,
140 extra vette Slagtossen en Koeijen,
750 do. do. Schapen en Bokken,—allen uit Namakwaland opgekocht voor kontant geld.

---

Extra, Extra Vet Slagtvee.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG, den 12 dezer, ter zyner plaatse aan Moddergat, per publieke veiling doen verkoopen:—

40 Extra vette zware Slagtossen,
10 Dito dito dito Koeijen,
30 Dito dito dito Trekossen.

*Allen voor Kontant Geld ingekocht.*

Heeren Slagters zullen bevinden wanneer zy de verkooping bywonen, dat er in langen tyd zulk Vee niet is opgebragt.

P. W. DE VOS, Sen.

Moddergat, 8 Dec. 1848.

* *Ververschingen zullen worden voorgediend.*

De Heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

---

HOCKIN'S patente SEIDLITZ, SODA, LEMONADE, GEMBERBIER en CARRARA POEDER, opbruisende CHELTENHAM ZOUT, RASPBERRYADE en CITRATED KALI. Alsmede HOCKIN'S vermaarde CIVET GIFT, tot het verwinnen van ROTTEN, MUIZEN, en andere ongedierte.

Verkocht door J. T. POCOCK & Co., Droogisten, Kaapstad, teenige Agenten aan de Kaap de Goede Hoop.

---

ZUID-AFRIKAANSCHE

**THEE-MAGAZYN,**

*Tegen over* MELVILLE'S *Huurstallen.*

DE Ondergeteekende berigt het Publiek, dat hy den Winkel geopend heeft naast het Kantoor van den Heer EDWARD CLAYTON, No. 73 Langemarktstraat, en aldaar de Kruideniers Nering heeft begonnen, vertrouwende door strikte oplettendheid in de keuze zyner Goederen, en het volgen van het Engelsch stelsel van *kleine winsten* en spoedig uitverkoop, gepaard met dadelyke achtgeving op orders, de publieke ondersteuning te erlangen.

WM. ROBERTSON.

73, Langemarktstraat.

---

**COMMISSARIAATS BUREAU.**

Kaapstad, den 5 December 1848.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat Tenders op dit Bureau aangenomen zullen worden tot VRYDAG den 15 dezer, op den Middag, voor de Huur van SCHUITEN, WAGENS en KARREN, voor de einden van H. M. Dienst, voor eenen tyd van Vyftien Maanden, beginnende op den 1ste January aanstaande.

Tenders zullen te gelykertyd ook worden aangenomen voor de levertantie in de Kaapstad en Simonstad, gedurende den zelfden tyd, in zoodanige hoeveelheden als vereischt mogen worden,—

BRANDHOUT,
KAARSEN, en
RUITEN.

De voorwaarden der daartoe te sluiten kontrakten, en verders byzonderheden, zyn te vernemen op aanvraag op dit Bureau.

(Get.) W. MILLER, Adj. Com. Gen.

---

UITGEBREIDE

**Publieke Vendutie**

VAN

**FABRIEKWAREN.**

DE Heer R. J. JONES zal op WOENSDAG den 13 dezer, te 10 uren, op de Parade, per Publieke Vendutie verkoopen, een groot assortement nieuwmodische Chitzes, Delaines, Muslin, Barage, en Katoenen Tjaals, Gedrukte Katoenen Doeken, Cambric en Lawn dito, Gesponnen zyden Bandannas, gebloemde en effen Orleans, Coburgs en Alpacees, Zomer Jeans, Jacconets, Cambric, Boek en Geruite Muslin, Baftas, en Katoenen Rugs, Mohair en Zyden Rokkenkoord, Zwarte en Gekleurde Naaryde, No. 30, 35, 40, beste Garen, en soorten, Chambers eerste kwaliteit Naalden, Spelden in doosjes, Gebloemde Net Handschoenen, zwart, gekleurd, en wit Kabretleder, Zyden, Garen, Katoen, Leder, en Deenkin,—de Handschoenen zyn min, of meer beschadigd door zeewater; alsmede Drie Kisten Heeren Hoeden.

Bovengemelde Goederen zullen volstrekt zonder reserve worden verkocht, om een overzending te sluiten.

THOMSON, WATSON & Co.

---

Landende uit de "VIXEN,"

EN te Koop aan de Pakhuizen van ALEXANDER CROLL, Burgstraat,

Kolen,
Teer,
Spek,
Fyne en grove Liverpool Zout,
Roofing Felt,
Klei Pypen en Pypklei,
Yzer en Messenwerk,
Aardewerk in verscheidenheid,
Sodawater Bottels,
Huckaback en Damaste Tafelkleeden,
Ale en Porter in bottels,
Sherry en Portwyn,
Champagne,
Hock,
Iersche Whiskey.

EN VOORHANDEN,

Manilla Sigaren No. 3 en 4, Manilla Hoeden, Kancel, zwarte Pepes, Jenever in roode kelders van 15 flesschen, Fransche Brandewyn in 10 gallons vaatjes en oxhoofden, Amerikaansche Stoelen en Cavandish Tabak, enz. enz.

---

**DINE SERVIEZEN,**

*THEEZETTEN, GLAS, ENZ.*

DE Ondergeteekende heeft per laatste aankomsten ontvangen byvoegingen tot zynen voorraad, bestaande in:

Prachtige Steen Chinasche Tafelserviezen, in dubbele en enkele zetten, verguld en effen;
Ontbyt en Theezetten, in Chinasch, Steen-Chinasch en gemeen Porcelein,
Effen Fransche witte Chinasch,
Dito dito dito met vergolde randen en streep,
Dito dito dito gouden band,
Alsmede eene groote verscheidenheid prachtige patronen, verguld en effen,
Toiletzetten dubbele en enkele, Voetbaden, Melkpannen, enz

**GLAS,**

Ryk gealepen kwart en pint Karaffen, Claret en Waterbekers, Boter, Suiker, Jelly en Vlaglazen, Wynkoelers, Vingerglazen, in kristal, blauw, claret en berroren; Bierglazen, Champagne, Claret, Groene, Hock en Wynkelkjes. Plated Standers, met ryk gealepen Glas, geslepen Kandelaren, gealepen en gegoten Dessert en Atjarschotels, Zout en Mosterdglazen, enz. enz.

R. CLARENCE, Keizergracht.

---

ONTVANGEN PER

"ANTELOPE" EN "JENNY,"

ZWEEDSCHE

**Deelen en Balken,**

*VAN ALLE GROOTTEN.*

J. A. STOLL.

---

OSSENHUIDEN, HOORNS,

**Shapenvellen en Vet.**

TENDERS zullen ontvangen worden aan de Wynberg, tot VRYDAG den 15 December, van zoodanige personen, als genegen zyn om te kontrakteeren voor bovenstaande of een gedeelte derzelve voor het jaar 1849. De kontrakteur moet dezelve ten zynen eigen risico en kosten van het Slagthuis vervoeren, en anderzins in zyn Tender bekend stellen of dezelve moeten afgeleverd worden. Betaling zal maandelyks geschieden. Adres postvry.

CHARLES FINDON.

Wynberg, 9 Dec. 1848.

---

**Uitmuntend Paard**

TE KOOP.

HET goedgeteeld Arabier Paard "TOOTOO," 7 jaren oud, goed figuur en de aandacht van Fokkers wel waardig.—Te zien aan de Huurstallen van den Heer BROWN,

---

Arabier Paarden.

TWEE Arabier Schimmel Hengsten, van het zuiverst bloed, en de grootste kracht, juist aangekomen uit Indie, zyn nu te Koop op billyke voorwaarden.

Aanzoek te worden gedaan aan de Huurstallen van den Heer W. BROWN, Langemarktstraat, Kaapstad.

Kaapstad, 5 Dec. 1848.

---

STELLENBOSSCHE MUNICIPALITEIT.

DE gewone Kwartaals Markt, zal gehouden worden op het Koningsplein alhier, op ZATURDAG den 23 December 1848, en een aanvang nemen des Morgens ten 9 ure.

Op last van Commissarissen,
P. KORSTEN, Secr.

Stellenbosch, den 7 Dec. 1848.

---

*Tenders voor het Bouwen van een Waterbak en het leggen van yzeren Pypen aan de Paarl.*

PERSONEN de noodige bekwaamheid bezittende en daartoe genegen zynde, worden verzocht zich in geschrifte aan den Secretaris van de Municipaliteit alhier op of voor den 20 dezer te melden, als wanneer aan zoodanige aanzoekers gelegenheid zal gegeven worden, op eenen door Commissarissen te bepalen dag *post-vry* naar herwaarts te komen, ten einde de gelegenheid te bezien, de voorwaarden te vernemen, en voor dezelve te tenderen.

Op last van Commissarissen,
M. DE KOCK. Sec.

Paarl, 7 Dec. 1848.

---

*Paarlsche Municipaliteit.*

DOOR Commissarissen van de Municipaliteit wordt eene Byeenkomst van Resident Huishouders beroepen, op ZATURDAG, den 23 dezer, ter Raadzale alhier, 's morgens ten 10 ure, ten einde eene opgaaf te doen van de Jaarlykse Huur, Opbrengst en Waarde van hunne respective Eigendommen, ingevolge Art. 4, der gemeendeerde Municipale Regulatien.

Op last van Commissarissen,
M. DE KOCK, Sec.

Paarl, 6 Dec. 1848.

---

*Municipale Kennisgeving.*

DE gewone Kwartaals Markt, zal gehouden worden, op VRYDAG, den 22 dezer, op het Markt-Plein alhier, en zal precies ten 6 ure 's morgens eene aanvang nemen.

Op last van Commissarissen,
M. DE KOCK, Sec.

Paarl, 6 Dec. 1848.

---

KAAPSTADS EN GEORGE

**ROYAL MAIL.**

DE Onderscheidene Kontrakteurs voor den vervoer van de malen tusschen de Kaapstad en George, geven by deze kennis aan het publiek, dat van en na den 1ste January aanst. zy Passagiers zullen vervoeren tegen den verminderden en algemeenen prys van 1 Rds. per uur, post-tyd.

*De pryzen zullen zyn als volgt:—*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Van de Kaapstad naar Caledon | £ | 0 | 18 0 |
| " Caledon naar Swellendam | | 0 | 16 6 |
| " Swellendam naar Riversdale | | 0 | 10 6 |
| " Riversdale naar Hartenbosch | | 0 | 12 0 |
| " Hartenbosch naar George | | 0 | 7 6 |
| | £ | 3 | 4 6 |

Tusschenliggende afstanden tegen denzelfden prys van 1 Rds. per uur; maar alle gedeelten van een uur te worden beschouwd als een vol uur.

Eenig Passagier eene Zitplaats genomen en daarvoor betaald hebbende, zal geregtigd zyn dezelve te behouden tot aan het einde zyner reis, hebbende de onderscheidene Kontrakteurs eene overeenkomst ten dien effecte gemaakt.

De Karren zullen mede voorzien worden van kistjes ter vervoering van pakjes.

Kantoor, voor den afstand van de Kaapstad naar Caledon, by den Heer W. ESTERHUISEN, hoek van de Wale- en Breestraten Kaapstad.

---

*In den Boedel van wylen den Heer* F. H. SCHEUNDORFF

OP VRYDAG den 15 December aanstaande, 's MORGENS ten 11 uren, zal in de Kaapstad, op de Buitengracht, by Opbod en Afslag worden verkocht, VIER HUURHUIZEN aldaar gelegen, goed gesitueerd, en eene goede huur opbrengende.

*STRYKGELD en BONUS zullen gegeven worden.*

AND. BRINK, Dz., q.q.

Kaapstad, 27 Nov. 1848.

---

NEEM KENNIS.

**Eene vermindering van Pryzen**

VAN

**LAARZEN EN SCHOENEN,**

AAN HET

LONDONSCH MAGAZYN.

**R. J. JOSEPH,**

HEEFT ontvangen per *Neptune* en *Orator*, een groot assortement DAMES, KINDER, HEEREN en JONGENS

**LAARZEN EN SCHOENEN.**

*Welke hy tegen zulke lage pryzen verkoopt, als wedyvering onmogelyk maakt.*

R. J. JOSEPH,

*Anatomische Laarzen en Schoenmaker,*

**24. HEERENGRACHT,**

HOEK VAN DE LANGEMARKTSTRAAT, KAAPSTAD

☞ Eene hoeveelheid ledige Koffers te koop.

---

# HEDEN.

*In den Insolventen Boedel van* HADJIE, (alias Hajie) *van de Kaapstad, Maleidsche Priester,*

OP HEDEN, (Maandag) den 11 December, ten 11 ure, zal op de plaats zelve, stellig aan den hoogsten bieder worden verkocht, betaalbaar in drie gelyke paaijen, op 3, 12 en 24 maanden, met renten van den dag der verkooping.

Perceel 1.—Zeker Huis en Erf, gemerkt La B., gelegen in Chiappinistraat, groot 7 kwadraat roeden, 138 dito voeten en 68 dito duimen.

Perceel 2.—Zeker stuk Grond, met Stalling en andere Gebouwen op hetzelve, gemerkt La. G., belendende het bovengemeld Huis, groot 12 kwadraat roeden, 119 dito voeten, en 103 dito duimen.

Perceel 3.—Zekere twee stukken Grond, gemerkt Nos. 15 en 16, in de verlenging der Kerkstraat, groot 17 kwadraat roeden en 52 dito voeten.

Perceel 4.—Zeker Huis en Erf, gelegen in Walendorp, zynde gedeelte van de verdeelde Schotsche Kloof, groot 11 kwadraat roeden, 35 dito voeten en 48 dito duimen.

Elk Perceel zal eerst afzonderlyk by opbod en afslag worden verkocht, en naderhand Percelen 1 en 2 by den afslag alleen in een Perceel.

*Ruim Strykgeld en Bonussen zullen gegeven worden*

Kaarten en verdere Koopkonditien zyn te zien op aanvraag by de Ondergeteekenden.

Mede zal worden verkocht op denzelfden dag, in front van het Huis in Chiappinistraat, ten 10 ure,

Een bykans nieuwe Kap-paardenwagen,
Een dito Kar,
Twee dito open Paardenwagens,
Een span Tuigen voor 8,
Een dito dito dito 4.

Eene hoeveelheid Duigen, ledige Vaten en Gereedschappen. Alsmede Meubelen, bestaande in een Lakast, Pendule, een Spiegel, Tafels, Stoelen, Kasels, Keuken en Disgereedschap, enz. enz.

A. BRINK, Dz., } Gezamenlyke
E. A. BUYSKES, } Curatoren.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

---

ZUID-AFRIKAANSCHE

**Brand en Ledens Assurantie Maatschappy.**

*OPGERIGT DEN 31 MAART* 1831.

KAPITAAL, £45,000.

DIRECTEUREN:

De Heer ANTONY CHIAPPINI, Voorzitter,
" " J. A. LE SUEUR, Vice Voorzitter,

| | |
|---|---|
| De Hr. WM. SMITH, | De Hr. J. T. JURGENS, |
| " P. VAN BREDA, Az., | " J. G. STEYTLER, |
| " JAMES BANCE, | " SAM. OLIVER, |
| " J. A. MERRINGTON, | " H. LE SUEUR, |
| " H. F. HOHNE, | " P. G. WATERMEYER. |

AGENTEN IN DE BUITEN-DISTRIKTEN:

De Heer *Jacobus Wege*, Stellenbosch,
" *P. F. R. de Villiers*, Paarl,
" *H. H. Loedolff*, Malmesbury,
" *J. S. Needham*, Caledon,
" *Henry White*, Swellendam,
" *Ryk Meiring*, Worcester,
" *Joachim Brehm*, Uitenhage,
" *H. N. Chase*, Port Elizabeth,
" *E. L. Kift*, Grahamstad.

**Brand Departement.**

SCHAAL VAN PREMIEN, PER £100.

| | Waarin geene gevaarlyke goederen verhandeld worden. | Gevaarlyke goederen bevattende. | Waarin gevaarlyke ambachten gedreven worden. |
|---|---|---|---|
| | £ s. d. | £ s. d. | £ s. d. |
| 1. Gebouwen van Baksteen of steen met plat. | 1s. 6d. en 2s. | 0 4 0 | 0 6 6 |
| 2. Gebouwen van Baksteen of steen, gedekt met lyen, pannen of metaal | 0 2 6 | 0 4 6 | 0 7 |
| 3. Gebouwen van Baksteen of steen, met daken | 0 17 6 | 1 0 0 | 1 2 6 |

Speciale Assurantien volgens den aard der Risico.

*Er wordt niets genomen voor Polissen.*

Op de jaarlykse byeenkomst van Eigenaren, gehouden op Dingsdag den 2de Mei dezer, werd besloten, dat eene som van 15 per cent. op de Brand Premien betaald in het afgeloopen aar, worde terug betaald aan de Verassureerders by de volgende vernieuwing hunner Polissen op dit Kantoor.

**Levens Departement**

Met het doel om de bezigheden der Maatschappy in bovengemelde tak uittebreiden, en de assurantie op leven by deze Maatschappy meer aanmoedigend en winstgevend voor het Publiek te maken, zyn de volgende modificatien, gegrond op een Rapport van het Sub-Committee, d.d. 8ste Mei ll., door de Directie aangenomen, om van kracht te zyn van en na den datum dezes.

1. Op alle premien, betaalbaar op levens Polissen, (zich uitstrekkende over den geheelen leeftyd) zullen de volgende trapswyse verminderingen worden gemaakt:—Na verloop van 5 jaren, 5 pCt. op het bedragen van jaarlykse premie. Na verloop van 10 jaren, 10 pCt. Na verloop van 15 jaren, 15 pCt., en zoo voort op gelyke schaal,—tot dat de respective sommen verassureerd vervallen en betaalbaar zullen zyn geworden door den dood der verassureerde partyen.

2. De Maatschappy zal Beleeningen geven, of Wissels verdisconteren, tegen den gewonen Koers van Renten, voor eenen tyd niet te bovengaande twaalf maanden, (vernieuwbaar naar verkiezing der Maatschappy,) op de private personeele schuldbrieven of acceptatien der verassureerde partyen, of van de wettige houders van zoodanige Levens Polissen der Maatschappy, collateraal verzekerd door het verpanden van zoodanige voormelde Levens Polissen, waarvan de jaarlykse premie zal zyn betaald voor 3 achtereenvolgende jaren en daarboven. Het bedragen van beleeningen te worden vergund te zyn ter uitgestrektheid van 4-5den van de tegenwoordige of wezenlyke waarde der Levens Polissen respectevelyk, welke vernomen kan worden op aanvraag op het Kantoor der Maatschappy.

Op last van Directeuren,
C. WATERMEYER Sec.

Kantoor van de Zuid Afrikaansche Brand en Levens Assurantie Maatschappy
Kaapstad, 1 Mei 1848.

---

AGENTSCHAP AAN DE PAARL.

DE Inteekenaren van de *Zuid-Afrikaan*, aan de Paarl, worden by deze verwittigd dat de Heer D. J. HAUPT het Agentschap opgegeven hebbende met ultimo December 1848, de Heer DAVID ANDREAS DE VILLIERS, van en na dien datum hetzelve op zich nemende, en dat zy zich gevolgelyk aangem. heer adresseren moeten.

Kantoor van de 'Zuid-Afrikaan,' 9 Dec. 1848.

---

STELLENBOSSCHE MARKTPRYZEN.

*Tot den 2 December* 1848.

| | Rds. | Sch. | St. | | Rds. | Sch. | St. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Abrikozen per pond | 0 | 1 | 2½ | — | 0 | 1 | 4½ |
| Boonen per mud | 10 | 4 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Boter per pond | 0 | 5 | 0 | — | 0 | 5 | 5 |
| Eijeren per 100 | 2 | 4 | 3 | — | 3 | 1 | 0 |
| Eenden per stuk | 0 | 7 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Garst per mud | 3 | 2 | 0 | — | 3 | 6 | 0 |
| Haver per mud | 3 | 2 | 0 | — | 3 | 4 | 0 |
| Hoenders per stuk | 0 | 5 | 3 | — | 0 | 6 | 0 |
| Kaf per zak | 2 | 0 | 0 | — | 3 | 1 | 0 |
| Koorn per mud | 11 | 5 | 0 | — | 14 | 2 | 0 |
| Rozynen per pond | 0 | 1 | 0 | — | 0 | 1 | 1 |
| Havergerven per 100 pond | 6 | 6 | 0 | — | 8 | 5 | 0 |
| Koljander Zaad per pond | 0 | 4 | 2 | — | 0 | 0 | 0 |
| Bedden Veeren per pond | 2 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |

AAN CORRESPONDENTEN.

"Een groot Lyder," is ontvangen en onder overweging.

17 Laatste Kwartier......... Ou. 17m. 's Namiddags.


# DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD DEN 11 DECEMBER 1848.


Onze dagbladen met de *Herefordshire*, den 6 October van Portsmouth, loopen tot den 5 dier maand.

In Engeland zyn de Staats-teregtstellingen van eenige der Chartiste aanvoerders afgeloopen, en de beschuldigden veroordeeld tot transportatie voor den tyd huns levens.

In Ierland hield de daartoe speciaal benoemde Commissie zich nog onledig met de teregtstelling van den Heer Smith O'Brien, en zoodanige zyner volgelingen als welke tot op dien tyd in handen des geregts waren gevallen.—De jongste onlusten worden als geheel ten onder gebragt beschouwd, maar, niet de hongersnood. In uitgebreide distrikten was er zulk eene groote misluking van den aardappel-oogst als twee jaren geleden, en met den terug-keer van de oorzaak worden ook hare noodlottige gevolgen verwacht. De authoriteiten beschouwen zich thans echter beter toegerust om het kwaad te ontmoeten, eensdeels, door tydige middelen van voorzorg en anderdeels, door dat de vereischte hulp zich slechts tot zekere distrikten zou bepalen.

De militaire magt thans in Ierland op de been, bedraagt, te midden van dien schynbaren staat van rust, niet minder dan 36,000 man van alle wapenen, waaronder 29 regimenten voetvolk.

Frankryk schynt een vergelykelyke rust te genieten in weerwil der hevige debatten welke de zittingen Nationale Vergadering kenschetsen, in welke Prins Lodewyk Napoleon zitting genomen had als een der vertegenwoordigers van het departement van de Seine.

In een van hare Vergaderingen werd het rapport gelezen der commissie aangesteld om het voorstel in overweging te nemen, om de private eigendommen van het Huis van Orleans te confiskeeren. Het rapport beveelt aan, dat de crediteuren van het voormalig vorstelyk huis (en wier vorderingen op meer dan een millioen sterling beloopen,) ten vollen worden betaald; dat de sekwestratie op de land-goederen gehecht blyve, maar dat de personeele eigendommen der Prinsen aan hen worden terug gegeven, en dat hen eene jaarwedde worde vergund, hangende de beslissing hunner zaken. De waarde der gesekwestreerde land-goederen wordt geschat op meer dan drie millioenen sterling, maar zoo men dezelve thans onder den hamer bragt, zouden dezelve niet genoeg opbrengen om de schulden van het vorstelyk gezin te betalen.

Het schynt dat de zoogenaamde Roode Republiekynen vast besloten hebben het land te beroeren door publieke gastmalen en opruijende aanspraken. Een stond te Lille te worden gegeven van colossale grootte en in eenen nieuwen vorm. Lange tafels zullen gedekt worden, allen in een punt uitloopende, gelyk de stralen der zon, hetgeen een grooter getal gasten in de gelegenheid stellen zal de te houdene aanspraken te hooren. Agenten waren naar de Provincien gezonden, om het volk tot soortgelyke tentoonspreidingen aantezetten. Het Gouvernement koestert echter geen de minste beduchtheid, ofschoon het alle mogelyke maatregelen van voorzorg te baat nam.

Het blykt, dat de Koning van Napels eene stoutmoedige poging heeft aangewend om zyne Siciliaansche heerschappyen te heroveren, maar, in zyne zegepralende loopbaan is gestuit door de Engelsche en Fransche zaakgelastigden die plegtig aangedrongen hebben op het staken van vyandelykheden tot dat hunne Governementen instaat zullen gesteld zyn middelen te beramen, om de geschillen te vereffenen, welke er tusschen den Koning en zyne Siciliaansche onderdanen bestaan. Het volgende uittreksel bevat eenige staaltjes van de woede waarmede de vyandelykheden door de strydende partyen zyn voortgezet:—

Men leest in de "Union."—"Wy hebben over Toulon brieven tot den 14 Sept. ontvangen, welke verschrikkelyke byzonderheden mededeelen van de gebeurtenissen, voor en na het innemen van Messina door de Napolitaansche armee.—Volgens ooggetuigen is de oorlog niet een Christen oorlog, maar eene verwoedde worsteling van kannibalen. Insurgenten van Messina hebben Napolitaansche soldaten gebraden en gegeten! Dit verschrikkelyk feest is ongelukkig geene fabel; dezelve werd voorafgegaan en gevolgd van ontzettende wraakneemingen. Zal de wereld tot den staat van barbaarschheid terug keeren? De Napolitanen hebben deze buitensporigheden met andere buitensporigheden beantwoord. De stad, stormender hand ingenomen, werd aan brand en plundering overgelaten aan moord en vrouwenschennis. Brieven zyn opgevuld met hartverscheurende rapporten. Eene bevolking van 80,000 zielen is op de vlucht of in wanhoop. 5000 zyn door het Fransch oorlogschip "Hercule" en 2000 door de Panama opgenomen: het was onmogelyk om meer optenemen, en deze ongelukkigen werden door elkander gepakt. Verscheiden vrouwen en kinderen werden aan boord van deze schepen gesmoord. De Hertogin de Noya, uit duizend gevaren in eene ellendig visscherschuit gered, was instaat om Napels te bereiken. Generaal Filangieri blyft meester van de stad. De Napolitaansche vlag wappert van al de forten."

Een brief van Napels van den 10 met de *Pluton*, stoomvaartuig naar Toulon gebragt, zegt:—

"Het Napolitaansche eskader, zamengesteld uit 20 stoomvaartuigen 2 fregatten en 2 kanoneerbooten ankerde ten zuiden van Messina, onder beschutting van de batteryen van het kasteel, sedert den 1ste, en deden voor den 3 geenen aanval van belang. De forten, welke de stad bestryken en in handen der belegerden waren, beantwoorden zeer zwak het wel gerigt vuur van het kasteel. Tot den 6, had er niets beslissends plaats, terwyl de Napolitaansche stoomvaartuigen rondkruisden, en de kanonnen bulderden. Omtrent 500 Zwitsers landden aan het strand, namen bezit van eene kleine redoute aan den ingang van de stad; maar werden er uitgedreven met verlies van 60 dooden. De kleine kolomme retireerde echter in geregelde orde. Op dit oogenblik was de geestdrift der Messinianen niet meer te beteugelen, en hun geroep van overwinning kon men op de schepen in de haven hooren.

—Verscheiden hunner opperhoofden begaven zich aan boord van het Fransch schip Hercule, en hunne blydschap was zoo groot, dat men niets dan een verschrikkelyk gevecht kon te gemoet zien. Gedurende den 6 werd het bombardeeren hoe langer hoe sterker. Het kasteel wierp aanhoudend bommen in de stad, deed groote verwoesting, en de minst verwoedde onder de Messinianen begonnen den moed te laten zakken, en dien zelfden avond nam een groot gedeelte de vlugt aan boord van de Engelsche en Fransche oorlog schepen. In de morgen van den 7 was alle orde en vertrouwen ten einde; er heerschten twyfel en onzekerheid, en de zaak van onafhankelykheid begon te dalen. Eene capitulatie werd voorgesteld. Kapt. Nonay van de Hercule en Kapt. Robb van het Engelsch stoomfregat Bulldog, boden hunne bemiddeling aan, maar zy waren niet instaat om Generaal Filangieri, Commandant en Chef der Napolitanen, en de afgevaardigden der Messinianen, tot verstandhouding te brengen.

—De kanonnade, welke voor dat oogenblik was gestaakt, werd hervat en werd heviger dan op den vorigen dag. De armee werd geland en de stoomvaartuigen liepen de haven binnen om dezelve te ondersteunen. Binnen weinige minuten daarna waren de Napolitanen in de stad en maakten zich meester van al de forten, zonder een schot te doen. Op den 8 hield het schieten op, en alles was stil. Het land rondom leverde een gezigt van verwoesting op, en verscheiden wyken van de stad stonden in den brand. Een zeer groot gedeelte van de bevolking—meer dan 10,000 personen van alle sekse en ouderdom—zocht bescherming aan boord van de 'Hercule,' 'Panama' en 'Bulldog.' Tallooze familien gingen naar het land. De pen weigert om de aan beide kanten gepleegde wreedheden te vermelden.

Er waren werkelyk daden van menschen-etery, men zag ligchamen in stukken snyden, braden en eten! De geheele Napolitaansche armee was geland en had bezit genomen van Messina, welke natuurlyk het hoofdpunt van operatien werd.

Wy vernemen dat het grootste gedeelte der vlugtelingen aan boord van de Engelsche en Fransche schepen, op het oogenblik van het innemen van Messina, terug zyn gekeerd. Zy, die het meeste er in betrokken zyn omtrent 200 in getal, zullen naar andere gedeelten van Sicilie gebragt worden.—Een telegraphisch depeche van Messina van den 9 meldt dat het vuur, in verschillende deelen van de stad uitgebroken, gedempt is, de rust hersteld en eigendom gerespecteerd wordt. Men zegt dat Meluzza zich heeft overgegeven."

In Frankfort heeft het besluit van het Parlement omtrent den wapenstilstand met Denemarken, tot zeer ernstige onlusten aanleiding gegeven. Monster-byeenkomsten werden belegd, opruijende aanspraken gehouden, en barricaden opgerigt. De troepen belast om die hinderpalen uit den weg te ruimen, werd wederstand geboden, en een geregelde stryd met hen gevoerd van 2 tot 5 uren 's namiddags; na afloop van welke, Prins Lichnowsky en zyn vriend Majoor Von Auerswald—beide leden van het Parlement, even buiten de stad door een party der insurgenten op het wreedaardigst werden vermoord. Volgens de laatste berigten was de rust evenwel geheel en al hersteld.

De Cholera schynt weder groote verwoestingen te hebben aangerigt. In Hamburgh was de ziekte aan het toenemen. Van den 1 September, toen dezelve uitbrak, tot den 26, waren er 1339 gevallen, waarvan 650 stierven, 302 hersteld en 387 waren nog onder behandeling. De verwoestingen door dezelve te Aleppo en Damascus aangerigt, werden als verschrikkelyk beschreven, voornamelyk te Damascus, alwaar men zegt, dat niet minder dan 10,000 personen gestorven zyn in de 20 dagen, den 26 Augustus voorafgaande.

De *Gazette des Tribunaux*, publiceert een brief, gedagteekend, St. Petersburg, den 10 September, welke een verslag geeft van een oploop, welke in die stad heeft plaats gevonden ten gevolge dat de Cholera hare verwoestingen in grootere gestrengheid had begonnen, en meer byzonder onder de armere klassen. Een gerucht was onder het volk verspreid dat de aristocratie vergift gebezigd had om hen weg te maaijen. Zy sloegen dadelyk barricaden op. De troepen stonden op het punt hen aantevallen toen de Keizer te paard aankwam, vergezeld door een' enkelen Aide-de-Camp. De Keizer gelastte de troepen achteruit te staan, en eene der barricaden beklimmende, sprak hy de insurgenten aan, als volgt:—

"De Cholera, myne kinderen, is eene kastyding welke God de menschen oplegt, en waaraan zy zich gedweelyk moeten onderwerpen. Al de geruchten omtrent het vergiftigen zyn louter onwaarheden, uitgedacht door kwaadgezinde personen, die vyanden des volks zyn."

De insurgenten die zich op hunne knieën hadden geworpen, en hunne handen ophieven als of zy baden, toen zy den Keizer zagen, bleven stil, met uitzondering van twee die begonnen te antwoorden. De Keizer gelastte de insurgenten deze twee te pakken, en de troepen naar hunne kazernen terug te keeren. De insurgenten grepen hunne makkers dadelyk en gaven hen over aan de policie. Zy vernielden de barricaden en gingen vreedzaam uiteen.

---

Een Rotterdamsche Courant van den 12 October zegt, dat de teregtstelling van Smith O'Brien was afgeloopen. Hy werd schuldigd verklaard maar der genade aanbevolen.

---

Morgen zit de Wetgevende Raad ter overweging van de Militie Wet,—een maatregel welke zulk eene algemeene opschudding door de Kolonie teweeg gebragt heeft dat het gevoelen tegen denzelven geopenbaard, alleen vergeleken kan worden met dat ten toon gespreid tydens de beruchte Zegel Ordonnantie.

Het oponthoud in de publicatie van het ontwerp heeft het volk, althans het Hollandsch gedeelte, geheel buiten de gelegenheid gesteld, de gronden van hunnen tegenstand behoorlyk bekend te maken; maar wy verwachten dat er genoeg te berde zal worden gebragt om onze wetgevers van de raadzaamheid te overtuigen, om het voorgestelde ontwerp terug te trekken; en wy raden hen dien weg inteslaan, tenzy zy dien gehaten maatregel het volk tegen deszelfs wil zoeken optedringen.

De Petitie van Grahams-stad tegen dezelve, en aan den edelen H. Ross ter indiening ingezonden, bedraagt niet minder dan 950 namen, en die van Zwagershoek, 144. Dus uit dat oord alleen meer dan 1,000 tegenstanders toonende!

---

Wy zyn onderrigt, dat per order van Huis, het salaris van den Heer Montagu, met £500 per jaar moet worden verhoogd.

---

## DE MILITIE BILL.

De volgende Petitie, vervaardigd ingevolge de besluiten in eene Algemeene Vergadering van Huishouders op Donderdag den 7 December, onder Voorzitterschap van Kapitein Van Reenen, genomen, ligt thans ter teekening op het Stadhuis.

*Aan Zyne Excellentie den Gouverneur en de Edele Leden van den Wetgevenden Raad.*

De Petitie van de Resident Huishouders van de Kaapstad

Geeft eerbiedig te kennen,

Dat uwe supplianten uit de publicatie van de Schets eener Ordonnantie "ter verbetering van de wet betrekkelyk de Burgermagt van de kolonie," voorgedragen door Zyne Excellentie den Gouverneur in den Wetgevenden Raad, en welke verschenen is in de *Gouvernement Gazette* van den 2 November laatstleden gezien hebben, dat men voornemens is, om eene Militaire Magt uit de ingezetenen te heffen tot bescherming dezer kolonie.

Dat uwe supplianten de regtvaardigheid of gepastheid van den maatregel niet kunnen inzien, op de wyze zoo als dezelve in de Ordonnantie nu voor den Raad is voorgedragen.

Dat volgens het gevoelen uwer supplianten gem. Ordonnantie in eenige opzigten drukkend en geheel afwykend is van den geest der tyden; maar zonder in eenig onderzoek of verdere overweging daarvan te treden, beschouwen zy, dat geen maatregel van dezen aard tot een onderwerp van wetgeving behoort gemaakt te worden, alvorens het volk die vrye instellingen zal hebben verkregen, welke aan de Maatschappy over het algemeen eene behoorlyke in het oog houding van deszelfs belangrykste belangen waarborgen.

Uwe supplianten verzoeken dus eerbiedig, maar met nadruk, dat het uwe Excellentie en uwen Edelen Raad behagen moge, gemelde Schets der Ordonnantie, als boven beschreven niet in eene Wet te doen passeeren.

't Welk doende, enz.

---

*Aan Zyne Excellentie Sir H. G. W. Smith, Bart., G.C.B. Gouverneur, enz. en de Edele de Leden van den Wetgevenden Raad, van de Kaap de Goede Hoop.*

De Memorie van de Ondergeteekende Landeigenaars, Landbouwers en andere Ingezetenen van de distrikten van Malmesbury en Riebeeks Kasteel.

Geeft eerbiedig te kennen.

Dat de aandacht van uwe supplianten nu eerst bepaald is geworden op de voorgestelde Militie Ordonnantie, uithoofde, dat de publicatie in de *Gouvernements Gasette*, van de Schets derzelve in de Hollandsche taal zoo lang is vertraagd geworden.

Dat in eene zaak, zoo nauw verbonden met de maatschappelyke belangen en vryheden van het volk, uwe supplianten met allen eerbied voordragen, dat hen tyd behoort te worden vergund, om op eene vrye en constitutioneele wyze het publiek gevoelen uittedrukken.

Dat uwe supplianten met en benevens de andere ingezetenen dezer kolonie hunne verkleefdheid en goed gevoelen jegens Harer Majesteits Gouvernement hebben getoond, en tot hiertoe geredelyk aan militaire conscriptien zich hebben onderworpen, maar zy beweren eerbiedig het regt te hebben, om op alle mogelyke constitutioneele middelen zich te mogen verzetten tegen een maatregel, gelykstaande met Dwang Militaire Dienst aan den kant van Harer Majesteits civile onderdanen in deze kolonie.

Dat zonder in het breede uit te weiden over de veelvuldige willekeurige verordeningen van de voorgestelde Ordonnantie, uwe supplianten de vryheid gebruiken een gevoelen te uiten, dat, byaldien Hare Majesteit besloten heeft, om de bescherming der Oostelyke grenzen tegen de woeste stammen aan de ingezetenen dezer kolonie op te dringen—eenige andere middelen konden uitgedacht worden, welke minder drukkend en nadeelig, en minder verderfelyk voor de landelyke belangen der kolonie konden zyn dan de thans voorgestelde.

Dat in de inleiding der voorgestelde Schets gezegd wordt, dat er nu een tyd van volkomen vrede bestaat, en uwe supplianten wenschen dus aan de hand te geven, dat er geene reden kan bestaan voor eene overhaaste Wetgeving op dit onderwerp.

Dat uwe supplianten met genoegen hebben vernomen, dat Hare Allergenadigste Majesteit voornemens is, om binnen kort aan hare loyale onderdanen in deze kolonie het regt van vrye, liberale en vertegenwoordigende instellingen te verleenen.

Dat volgens het gevoelen van uwe supplianten zaken van zulk een verbazend aanbelang voor de personeele vryheden van de ingezetenen, niet beoordeeld en beslist behooren te worden door de tegenwoordige Wetgeving dezer kolonie, welke, zoo als uwe supplianten met allen eerbied voordragen, het vertrouwen van het volk niet bezit.

Uwe supplianten smeeken dus, dat het Uwe Excellentie en Uwen Edelen Raad behagen moge om de voorgestelde Militie Ordonnantie in te trekken—en alle verdere overweging deswegens uittestellen, tot dat de tyd daar zal zyn, dat uwe supplianten gezamenlyk met de ingezetenen dezer Kolonie het voorregt zullen genieten, om in de Wetgeving gerepresenteerd te worden.

't Welk doende, enz,

## NOORDELYKE HEERSCHAPPY.

(*Uit eene Mededeeling van de Caledon, gedagteekend, 14 Nov.*)

Ik vrees zeer, dat wy hier binnen kort eenige moeijelykheden met de inlanders zullen hebben, die eenigen tyd geleden, ten bewyze hoe weinig zy om onzen magistraat geven, een der paarden van eenen veldkornet, in het uitoefenen van zyn pligt, wegnamen. Veldkornet Lucas Erasmus was gelast door den magistraat, om elke plaats in zyne wyk te bezoeken en het getal van personen, zoowel als van vee, schapen, enz. op elk derzelve op te nemen, en op eene plaats komende, nu door Kaffers bezeten, maar aan den heer Harbine behoorende, vraagde hy naar de noodige inlichting, welke men hem weigerde te geven, en men bezigde beledigende uitdrukkingen tegen hem en het gouvernement waarvan hy een dienaar was. De veldkornet gedroeg zich zeer koel, hetgeen de Kaffers echter aan vrees toeschreven, en maakten zich dus meester van zyne twee paarden, zadels en toomen, en lieten hem te voet naar huis gaan. Hy rapporteerde de zaak dadelyk aan den heer Vowe, die last gaf tot het gevangen nemen der overtreders. Men maakte omtrent 46 man by elkaar, ten einde hen te vangen, zynde de heer Vowe in persoon aan het hoofd, die vreesde dat er eenige opschudding mogt ontstaan. De plaats naderende zagen wy omtrent 30 Kaffers in eene houding van verdediging of aanval, de meeste hunner met geweren gewapend. Door zacht aangewende middelen, werden de drie eenigste overtreders overreed om zich overtegeven, hoewel zy in het eerst duidelyke blyken van tegenstand gaven. Aan de woning van den veldkornet komende, werd de heer Vowe genoopt hen weder los te laten, op voordragt van den Kommandant Snyman en andere, die vermeenden, dat, indien zy niet los gelaten werden, er bloed gestort zoude worden. Zy zyn nu op vrye voeten, en onbeschaamder dan ooit. Deze is eene bende inkruipers, die zich van eene plaats, waarop zy geen regt hadden, meester hebben gemaakt, daar zy slechts 18 maanden geleden uit Grikwastad of Campbell aan de Vaalrivier herwaarts zyn gekomen. De zaak is natuurlyk aan Moshesh medegedeeld, van wien zy *zeggen* dat zy onderdanen zyn. Ik hoop van harte dat men aan hen een voorbeeld zal stellen.—*G. T. Journal.*

## Origineele Correspondentie.

*Aan den Hoog-Ed. Graaf* GREY, *Secretaris voor de Kolonien.*

Indian House, 94, Walestraat, Kaapstad,
9 December 1848.

De Heer verdelge den man Jack,
En moge de meester hem ook spoedig volgen;
Want zy willen my, weet gy, soldaat maken.

*Uit een oud Tooneelspel.*

My Lord!—Nooit was er een tyd waarin uw Lordschap's byzondere aandacht meer op deze ongelukkige kolonie vereischt werd dan de tegenwoordige. Het is geene vergrooting te zeggen dat deze geheele kolonie bykans in eenen staat van bankroetschap verkeert. Te midden der woeste verwarring, dwaasheid, wanorde en het wanbestuur der jongst voorgaande jaren, waren de rampen en wederwaardigheden door de inwoners geleden zeer groot.

Nog niet bekomen van hun lyden en hunne verdrukking, waagt eene wreede verblinding des gemoeds, schynbaar nimmer in hare pogingen verflaauwende, zich uit hooge plaatsen, schynt als in stuiptrekkingen naar iets buitengewoons te grypen, en durft openbaar leed en geklag belagchen en trotseren.

De laatste maal dat ik de eer had uw Lordschap te schryven, was na myne terugkomst van eene reis welke ik gedaan had door het grootste gedeelte van deze Westelyke Provincie.—Het was toen ploegtyd. Het lyden dat ik overal aanschouwde baarde my groote smart. De boeren gaven my te kennen dat de ploegtyd altoos moeijelyk en zeer afmattend was; dat de gekleurde bevolking niet wilde werken, daar zy het ploegen en ander werk in dien tyd vereischt, te vermoeijend achteden, en dat zy gevolglyk al dat werk zelven moesten verrigten. Dat in den oogsttyd honderden der gekleurde bevolking, bovenmatig loon eischende, uitstroomden uit die *verzamelplaatsen van alle liederlykheid en bederf, van alle boosheid en misdaad; uit die schatkamers van alle ydelheid en roof; uit de verzamelplaats van alle soorten vagebonden; in een woord uit deze bakermatten van alle ongeregtigheid waar alle goddeloosheid gevoed en tot rypheid gebragt wordt.* Ik bedoel de Meerderheid der Zendelings Instituten in deze Kolonie. Maar nu, op myne laatste reis in den oogsttyd, gedurende welken ik twee duizend mylen moet hebben afgelegd, is my het hart bykans geborsten op het gezigt van de rampen van een schoon, braaf, edelmoedig en gastvry volk. Ik wensch dat ik hen herstel konde verschaffen door tranen van bloed te storten, en ik zou zulks gewillig doen. Naar mate ik door het land reisde, zag ik het gezaaide ryp, en geene arbeiders; het zaad op den grond vallende, en groepen luije vagebonden hier en daar door het land zwervende, maar weigerende te werken. Eenigen hunner, indien zy nog al werken, oogsten het graan af, laten hetzelve op den grond liggen, en vertrekken zonder het te binden of eenige poging te doen om hetzelve te redden. Dan moeten al de kinderen der boeren, zonen en dochters, jong en oud, onder eene verzengende zon uittrekken, en alles doen dat hunne zwakke ligchamen gedoogt, om te binden en zoo veel zy kunnen intezamelen.

Dat is geen byzonder geval, Mylord, hetzelve is algemeen. En evenwel, in zulk eenen wyd uitgestrekten staat van verwoesting en ruine, wanneer staatsmannen en regeerders dag en nacht behooren te peinzen over een herstelmiddel voor zulke vreeselyke en schrikbaarende rampen; op eenen tyd wanneer Harer Majesteits troepen behooren uittetrekken om de vruchten der aarde te redden (eene aangenamer taak dan uittetrekken tot daden van bloed en schande;) is een plan beraamd geworden om, als het ware, *met ons lyden in ons gezigt te spotten*, en ons te belagchen onder het leed dat ons treft, door den invoer van eene *Militie Wet.* De schrik en het misnoegen door de geheele kolonie veroorzaakt, is algemeen. Het is onmogelyk de verontwaardiging des volk aan uw Lordschap in woorden mededeelen: Het wordt gerapporteerd dat de Gouverneur dezer kolonie gezegd heeft, "dat het alleen van de burgers vereischt zoude worden eens in vier jaren optetrekken om zich te vermaken, en op de gezondheid der Koningin te drinken." Wat dan moet het karakter van dien Raad zyn, welke zynen tyd verbeuzelt aan zulk eene kinderachtige wet, terwyl andere belangryker zaken deszelfs ernstige aandacht vorderen. Maar erkennende dat zulk eene opgaaf waar is,—doch welke door ieder mensch als kulkoek wordt beschouwd,—beweer ik dat eenmaal in tien jaren te veel zoude zyn om die menschen van hunne plaatsen en woningen te nemen, zoo lang zy, zonder eenigen arbeid, alleen op hunne plaatsen blyven moeten om hunne vrouwen, kinderen en bezittingen te beschermen tegen horden ydele zwervers en openbare dieven. Het wordt beweerd dat de tegenwoordige *vryheid-vernielende, dwang-dienst bill*, slechts bestemd is als eene verbetering op het oude commando stelsel. De wet, het oude commando stelsel handhavende, is sedert jaren als verouderd beschouwd.—By den aanvang van den Kaffer oorlog, toen die zwakke Gouverneur, Sir Peregrine Maitland hetzelve wilde uitvoeren, werd het door de Engelsche drukpers verklaard te zyn onwys en onoordeelkundig;—zy keurde het af en hekelde hetzelve. Die wet was op zichzelve slecht, en zoo moet elke wet zyn welke de vryheid van den onderdaan raakt, en het beste plan zou geweest zyn om dezelve in het vuur te werpen. Wy willen geene verbetering van dat stelsel. Wy begeeren de herroeping en vernietiging van de wet waardoor hetzelve is daargesteld. Die wet en ook derzelver verbetering beschouw ik als onconstitutioneel. Ik heb geen tyd om naar autheuren deswegens te refereren. Ik ben overvallen gelyk honderden. De handelingen zyn niet ver verwyderd van die welke plaats hadden in opvolgt tot de *indemniteits acte, welke in het geheim en binnen twee uren met de kracht van stoom door den Raad werd gepasseerd*, om Kolonel Lindsay te dekken. Die wet strookt niet met den geest van Britsche vryheid. Het Gouvernement en het volk hebben een onderling verdrag gesloten. Het Gouvernement eischt trouw en belastingen om het in staat te stellen deszelfs maatregelen uittevoeren en het volk, aan zynen kant, vordert, eischt en is geregtigd tot bescherming. Zou het Britsch Gouvernement het wagen nu voor het Britsch Parlement te brengen wat dit klein koloniaal Gouvernement wagen durft voor eenen Raad te brengen, waarvoor ik op den morgen van den 12 December geen naam zal weten te vinden? Ik wensch, dat uw Lordschap van achter de schermen een oog kondet slaan op deszelfs handelingen, deszelfs grootschheid en doorluchtigheid, en deszelfs zweepende manier van handelen. Indien het Britsch Gouvernement de noodige bescherming niet verleenen kan, zou het beter zyn de kolonie geheel en al optegeven, en de ingezetenen voor zichzelve te doen zorgen. Laten zy hunne eigene maatregelen nemen,—offensief zoowel als defensief. Ik zeg, mylord, met nadruk, dat deze kolonie geen maatregel of wet behoorde opgedrongen te worden, waartegen al de inwoners zich zoo sterk verzetten.

Ik heb onlangs het grootste gedeelte van deze westelyke provincie doorreisd, en een ieder is zeer verontwaardigd, dat men zulk eene wet thans daarstellen wil, terwyl het gezaaide vergaat en er geene handen zyn om hetzelve te redden; terwyl zy niet byeenkomen kunnen om te raadplegen en petitien optemaken tegen des Duivels eigene Bill, zoo als zy dezelve noemen: Al de boeren zeggen, dat zy verrast zyn; dat zy geene genoegzame kennis gekregen hebben; dat zy ten minsten zes maanden vroeger onderrigt hadden behooren te worden; dat volledige tyd behoorde te worden verleend om die plaatsen te bereiken waar geene posten zyn.—Al de boeren beweren dat zy zichzelven en hunne kinderen liever willen laten doodschieten op hunne drempels dan zich te onderwerpen aan zulk eene onregtvaardige en verdrukkende wet. Zy beweren dat er geene noodzakelykheid bestaat om zulk eene wet thans door den Raad *te dryven*. Zy zeggen dat het veel beter zoude zyn om posten daartestellen, waardoor zy met sekerheid kunnen weten wat het gouvernement te eeniger tyd in zin heeft, en andere dingen noodwendig voor de bevordering en den bloei des handels; om goede wegen te doen maken op plaatsen jaren lang verwaarloosd; om scholen te doen oprigten, onderwyzers onder hen te zenden, behulpzaam te zyn in het bouwen van Kerken. Zy vragen waarom hunne regtmatige vorderingen op het gouvernement, verschuldigd sedert den Kaffer-oorlog, en nu meer dan twee jaren onbetaald, zoo lang onvereffend zyn gebleven? Ik wensch dat ik uw Lordschap eene juiste beschryving konde geven van de gevoelens van het volk dezer provincie. Zy beweeren dat verder wanbestuur hen tot misnoegen dryven zal; dat zy reeds bankroet zyn uit gebrek aan arbeiders om hunne plaatsen te bewerken; dat zy van oordeel zyn dat jonge Dreyer onregtvaardig om het leven gebragt is. Het zoude moeijelyk zyn uw Lordschap in woorden mededeelen hunne gevoelens over den anderen jongeling die, zoo als het gerucht zegt, by den neus getrokken, geslagen, en eindelyk door de barbaarsche Grikwas om het leven gebragt is. Zy zeggen dat zy geen voordeel trekken van de belastingen door hen betaald; en in plaats van te trachten de reeds verslagene harten door verdere verdrukking en dwingelandy te vergruizen (want aldus beschouwen zy deze militaire wet—deze Algerynsche acte,) dat het veel wyzer en staatkundiger zoude zyn een herstelmiddel te vinden voor hunne tegenwoordige rampen, en eene poging te doen om hen tegen bankroetschap, ondergang en vernieling te beveiligen.

Het is myn voornemen, Mylord, in byzonderheden te treden in eenige nadere brieven welke ik voornemens ben u te schryven. Maar thans smeek ik u by het bloed van uwen waardigen vader, dat zuiver en krachtvol door uwe aderen vloeit, geen tyd te verliesen om onze grieven te doen herstellen, en dat zoo deze verwenschte dwang-dienst Bill doorgedrongen wordt door den Raad, dat uw Lordschap uwe afkeuring hechten zal aan eenen maatregel, welke reeds door bykans elk mensch in het oosten en westen van deze ongelukkige en lang verkeerd bestierde kolonie is verworpen geworden.

Ik heb de eer te zyn, Mylord,
Met groote achting,
Uw Lordschaps onderdanige Dienaar,
AUG. JOS. TANCRED, DD.

## GEORGE.—DE KROON-BOSSCHEN.

George's-stad, den 26 Oct. 1848.

Edele Heer!—Met betrekking tot uwen brief van den 28 July aan my en andere gerigt omtrent onze Memorie van den 9 Maart, neem ik de vryheid te melden, dat ik verzocht ben geworden door verscheiden houtkappers, om Zyner Excellenties verlof te verzoeken tot het kappen van hout in de Kroon bosschen. Sedert het sluiten dezer bosschen heeft de eigenaar van een privaat bosch, en derde getrokken van hetgeen gekapt was, en in vele gevallen heb ik gehoord, dat de houtkappers zoo veel als Rds. 50 of £3 15, voor elke vracht hout hebben moeten betalen.

Hieruit zal men zien, hoe zwaar dit op den armen man drukt, ik stel dus met allen eerbied voor, dat de licentie zeer gepast verhoogd kan worden tot tien of vyftien shillings per vracht, en welke verhooging ik kan aantoonen, dat door het publiek in het algemeen zal worden goedgekeurd.

Ik heb de eer te zyn, enz.
DAVID TAYLOR.

Aan den Ed. Secretaris van het Gouvernement.

---

Koloniaal Bureau, Kaapstad, 20 Nov. 1848.

Mynheer!—Ik heb de eer te erkennen de ontvangst van uwen brief van den 25 ll., de gepastheid aanradende, om de licentien tot het kappen van hout in de Kroon-bosschen te verhoogen. De Gouverneur heeft my gelast in antwoord u te melden, dat Zyne Excellentie door uw voorstel zich niet geregtigd vindt om eenige verandering te maken in eenige beschikking, welke aan H. M. Gouvernement is voorgedragen en door hetzelve is goedgekeurd geworden.

Ik heb de eer te zyn, enz.
(Get.) JOHN MONTAGU

Wel-Ed. Heer David. Taylor, George.

---

Koeberg, 30 Nov. 1848.

Mynheer!—Heb de goedheid het volgende in een uwer kolommen te plaatsen.

Mede Burgers van Zuid-Afrika!—Wy allen gaan gebukt onder dat juk, ons opgedrongen door gewaande menschlievendheid, door een zamenhang van listige vyanden, die ons, indien zy langer worden toegelaten, tot slaven zullen maken.

Sir Harry, onze Gouverneur, is met alle omstandigheden der kolonie bekend, hy zal zich niet door hun laten dwarsboomen of afschrikken. De bedoelde vyanden zyn echter reeds in het veld.

Zy hebben Sir Benjamin en den Wetgevenden Raad destyds uit het veld geslagen, en beletten het voorstel omtrent eene landloopers wet doortedringen, om welke het inwendig bestuur der kolonie tot op den huidigen dag luidkeels roept. Hun voorwendsel was dat de Hottentotten daardoor tot slaven der Boeren zouden worden gemaakt.

En wat hebben zy nu van de Kaffers en Hottentotten gemaakt? Luije roovers en bedriegers. Laten wy nu niet langer gebukt gaan. Zy hebben de koloniale belangens verdraait zoo lang tot dat millioenen ponden moesten verkwist worden, gepaard met bloedvergieting; en de stem der weduwen en vaderlooze wezen, roept nu, houwt dien boom af, kapt zyne takken weg, waarom beslaat hy onnuttig de aarde?

Het Gouvernement zal, door ondervinding geleerd, aan die gewaande menschlievendheid geen gehoor meer verleenen.—Door dat schynheilig stelsel zyn landbouw en koophandel gevallen; ryke boerderyen verarmd, die niets meer bydragen kunnen tot ontwikkeling der bronnen voor den koophandel.—Daar ligt het kwaad dat de Boeren dagelyks van handen berooft; zy bezitten de vetste deelen van Zuid-Afrika, verhuurd in kleine erven onder de werkende klasse, waaruit zy groote winsten trekken; zy zyn in overvloed van bediendens voorzien voor geringe pryzen; terwyl wy Boeren onze kinderen uit school moeten nemen tot veldarbeiders en herders; onze dochters tot keukenmeiden, en dat in een land daar geen gebrek aan volk is; waar duizende luije menschen door bedrog hun bestaan zoeken. Wy zyn in vertwyfeling, door misnoegdheid bevangen; doch hebt goeden moed; onze genadige Vorstinne is genegen ons te redden; laten wy ons derhalven in een ligchaam scharen rondom Zyne Excellentie, dan zal hy gewis de held zyn die den vergiftigen slang den kop zal vermorzelen.

Treedt toe, teekent de petitien ter plaatse van den Heer Adriaan Louw aan Koeberg ten Kantore der Municipaliteit aan de Paarl en te Malmesbury.

EEN HOLLANDSCHE BOER.

---

Mynheer!—Wees zoo vriendelyk de volgende vraag in uw nuttig blad te plaatsen, om zoo mogelyk daarop een antwoord te bekomen:—

Een Kolonist van Wellington begeert te weten, indien hy tegen de Militie Wet protesteert, of dan zyne goederen door den Gouverneur kunnen worden geconfiskeerd?

Deze vraag is eene algemeene vraag. Z.

[Alle onderdanen hebben het regt zich constitutioneel, by wyze van petitie, te verzetten tegen eenigen Gouvernements Maatregel. Confiscatie van goederen is iets dat sedert lang is afgeschaft.—Ed.]

---

Mynheer!—Een tweede brief van "Duffel Baatje" om herdrukt te worden in de *Zuid-Afrikaan*, ten nutte van de Buiten lezers.

EEN BUITENMAN.

(Uit de *Cape Town Mail.*)

Heer Editeur:—Mynheer!—Toen ik u myn vorigen brief schreef, had ik Sir Harry Smith's aanspraak in den Raad omtrent de militaire dorpen nog niet gelezen. Hy zegt met veel deftigheid, dat "het eenigste, door hem boven alle andere dingen beoogd, is *officieele opregtheid*, zonder terughouding, dubbelzinnigheid of verberging." Hierop antwoord ik in de woorden van het tooneelstuk, "My dunkt de dame *protesteert* te veel." Zyne Excellentie werpt ons gedurig voor de voeten de *liberaliteit* van het moederland in het betalen der kosten voor den Kaffer-oorlog! In 's hemels naam, *wie anders* behoort deze kosten te betalen? Meent de Gouverneur te zeggen, dat de kolonie dezelve had behooren te betalen? Wat had de kolonie met de oorzaken van den oorlog te doen? Heeft niet de kolonie aanhoudend en geweldig geprotesteerd tegen die traktaten, en die verblinde staatkunde, welke tot den laatsten oorlog aanleiding hebben gegeven? Heeft het Gouvernement in Engeland ons niet een Gouverneur gezonden, die ongeschikt was om de active diensten van zyn ambt uitteoefenen? En nu, wil de tegenwoordige Gouverneur voorwenden te beweren, dat de kolonie met den geringsten schyn van regtvaardigheid, moet belast worden met de kosten van eenen oorlog, veroorzaakt door de dwaasheid en den moedwil van het Gouvernement in Engeland, en ellendig gerekt door de zwakheid van Harer Majesteits uitvoerende ambtenaren in de Kolonie?

Wy hebben genoeg gehad van die domme sophisterie, en wenschen er niet meer van te hooren. Maar laat ons hooren, Sir Harry, als het u belieft, dat gy de "*officieele opregtheid*" hebt, om van de *Tresaurie in Engeland* de betaling te vorderen van eene groote vordering, welke de kolonisten *alsnog hebben* tegen Harer Majesteits Gouvernement. De Commando vorderingen van 1845 zyn niet betaald, en gy, myne medekolonisten, zult zien, dat, wanneer zy immer betaald worden, dezelve betaald zullen worden uit onze *eigene beurzen*, want Zyne Excellentie zal er niets tegen zeggen.

Sir Henry Pottinger verwees deze zaak naar Lord Grey in eene afzonderlyke depeche, en kreeg een afzonderlyk antwoord, hetwelk in zoo verre geruststellend was, dat men toestond dat de commando-vorderingen gebragt zouden worden onder het hoofd van *oorlogs-kosten* en dus geregtigd tot eene afdoening door het moederland. Sir Harry Smith echter heeft alsnog eene onheilspellende stilzwygendheid volgehouden omtrent de bron, waaruit hy vermeent dat de commando-vorderingen betaald moeten worden. Wy kunnen naauwelyks veronderstellen, dat hy genegen is, om de kolonie met een zwaren last te drukken, maar het is waarlyk byna onmogelyk om eene andere gevolgtrekking te maken uit de buitengewone styfkoppigheid, waarmede hy gedurig de "liberaliteit" van het moederland verheft wegens het betalen der kosten van den laatsten oorlog. Hy wil ons doen denken, dat het moederland zoo veel voor ons gedaan heeft, en wy dus niets meer verwachten moeten. Maar de kolonisten zullen het op beide punten niet eens met hem zyn. Er is als nog eene *kleine rekening* van *oorlogs-kosten* onbetaald, namelyk, de commando-vorderingen, en Zyne Excellentie zal eene schoone gelegenheid hebben om zyne "officieele opregtheid" aan den dag te leggen, door deze vorderingen te ondersteunen niettegenstaande al de wenken, voorslagen en dreigementen van Downingstraat. "Daar gaan uwe traktaten," zeide Sir Harry, toen hy de Kaffers aansprak. Bedenkt hy hoe veel slechte behandeling, ellende en leed de kolonisten geleden hebben, en nog lyden uithoofde van die traktaten? En wie is daarvan de schuld? Niet de kolonie, maar Harer Majesteits Ministers in Engeland.

Zyne Excellentie zoude wel doen om zich vroegere tyden voor den geest te brengen, en nu als Gouverneur die onafhankelyke opregtheid en bedoeling te toonen, welke hem zoo uitstekend in eenen lageren stand eigen was. Dat hy das zyn zedelyken moed betoone door de billyke en regtmatige vorderingen der kolonisten voortestaan, in plaats van stof in de oogen te werpen door het onbezonnen voorgeven omtrent de uitstekende "*liberaliteit*" van het Gouvernement in Engeland, hetwelk *deszelfs regtmatige schuld aan ons nog niet betaald heeft!*

Waarlyk, Lord Grey stelt een "*nieuw middel* voor om oude schulden te betalen," door de beleening van het *misdadig gebroed* van Engeland. En Zyne Excellentie ondersteunt, tot ons leedwezen, dat hatelyk voorstel. Hy zegt,—"Wy kunnen het wel gedogen dat er meer rebellen in de kolonie komen, want wy hebben gezien hoe rebellen kunnen worden *ten onder gebragt!*" "Maar zeg my, wie heeft deze rebellen *opgemaakt*? en welk gevolg heeft *dit ten onder brengen* gehad op onze kleine maatschappy? Behoeven wy meer ontvlambare *stoffe* aan de Kaap? "Ja," zegt de edele heer Hamilton Ross, "*als het voordeelig is.*" De edele heer beschouwt dit misdadig gebroed van Engeland uit een handels inzigt: *dat brengt* GELD! *Dit* is het hoogste goed van Kaapsche wetgeving!! Voer eene verwoestende plaag in, gezwachteld in kostbare balen van koopwaren, en derzelver aankomst zal door den edelen Hamilton Ross, toegejuichd en door Zyne Excellentie den Gouverneur gesanctioneerd worden! Wy zyn inderdaad in eene naauwe engte gebragt, wanneer onze Gouverneurs en Wetgevende Raadsheeren voor een oogenblik zelfs het oor leenen kunnen aan het uiten van zulke verfoeijelyke leerstellingen. Hetgeen Zyne Excellentie had behooren te doen, was dit. Hy had aan Lord Grey moeten schryven:—"My Lord, de kolonisten van de Kaap hebben reeds op de aller-ondubbelzinnigste wyze hunne grootste afkeuring te kennen gegeven, dat deze eene *straf-kolonie* worde, *van welken aard ook.*—Ten bewyze daarvan gaan hiernevens documenten van 1842, en ik neem de vryheid uw Lordschap te verzekeren, dat hetzelfde gevoelen alsnog bestaat. De kolonisten beschouwen, dat niets onverdragelyker, niets onbillyker, en niets in alle opzigten meer te verfoeijen is, dan het vestigen van bandieten *van welken aard* in de kolonie. Ik vertrouw in opregtheid en beveel ten sterksten aan dat uw Lordschap niet gedogen zal, dat de Kaap eene straf-kolonie worde, in welken zin van het woord ook." Sir Harry Smith had dit alles kunnen vermeiden, zonder ons de moeite aan te doen om eene petitie intezenden en daartegen te protesteeren. Hy weet zeer goed, dat wy nimmer bandieten zullen ontvangen, tenzy wy daartoe *verpligt* worden. Zal hy een voorstander zyn van *dwang*?

DUFFEL BAATJE.

---

## ETAT MAJOR VAN Z. N. M. FREGAT "PRINS VAN ORANJE."

*Geariveerd in de Tafelbaai op den 8sten Dec., van Texel den 12de October, bestemd naar Batavia.*

Kapitein ter Zee, Kommandant J. F. D. Bouricius; Luit. ter Zee, 1ste Officier B. E. Stort; Luits. 1ste klasse F. J. Verster, J. T. Machielsen, C. P. de Brauw; Luits. 2de klasse J. A. H. Schreuder, W. de Fremery, J. A. Klerck, J. O. H. Arntzenius J. M. J. van Asperin; Adelborsten A. van Kerkwyk, P. J. Buyskes, J. H. P. E. Knipborst, A. Dronkers, J. N. Holmberg de Biekfelt, G. F. C. Rose, J. C. J. F. van der Wyck, J. L. H. de Stuers, J. M. M. A. Padtberg; Kapitein der Marniers L. A. Ernst, genaamd van Sievert, Luit. 1ste klasse van ditto L. J. A. Baron Quarles de Quarles; Officieren van Gezondheid, 1ste klasse J. P. ter Beek, 2de klasse E. F. Leese, 3de klasse H. Evertse, en W. L. Vernhout; Officieren van Administratie, 1ste klasse C. A. Jeekel, Adj. ditto J. W. van der Wulp, en W. J. R. van Es; Scheepsklerken A. E. M. Tromp, en C. J. Umbgrove.

---

## VAN Z. N. M. STOOMSCHIP "PHŒNIX."

*Geariveerd in de Tafelbaai op den 8sten Dec., van Rotterdam den 24ste Sept., bestemd naar Batavia,*

Luitenant ter Zee 1ste klasse, Kommandant S. May; Luits. 2de klasse S. Andreae, S. Roelop, Jonkheer J. H. van Capellen, J. E. Buis; Officier van Gezondheid 2de klasse J. Swaving; Officier van Administratie 3de klasse A. S. Sinclair.

## Agency at the Paarl.

SUBSCRIBERS to the *Zuid Afrikaan* at the Paarl, are hereby informed, that Mr. D. J. HAUPT having resigned the Agency to the above, Mr. DAVID ANDREAS DE VILLIERS will undertake that office from and after the 1st January 1849; and they are therefore requested to address themselves to that Gentleman.

Office of the *Zuid-Afrikaan*, Dec. 9, 1848.

TO CORRESPONDENTS.

"Out of the Koeberg," is requested to favor us with his real name.


# THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, DECEMBER 7, 1848.


OUR papers by the *Herefordshire*, from Portsmouth the 6th of October, are up to the 5th of that month.

In England the state trials of some of the Chartist leaders had terminated, the accused being sentenced to transportation for life.

In Ireland, the Special Commission, appointed for that purpose, was still engaged with the trial of Smith O'Brien and such of his followers as, up to that date, had chanced to fall into the hands of justice. The late disturbances are considered completely quelled, but not so the starvation. In the extensive districts the failure of the potato crop was equally large as two years since, and with the return of the cause its fatal effects were also anticipated. The authorities, however, considered themselves in a better position at present to meet the calamity, partially by the timely measures of precaution, and partially because the requisite aid would confine itself merely to certain districts.

The Military force now stationed in Ireland, amidst this apparent state of quiet, amounts to not less than 36,000 men of all arms, including 29 regiments of infantry.

France appears to enjoy a comparative tranquillity, notwithstanding the animated debates which marked the sittings of the National Assembly, in which Prince Louis Napoleon had taken his seat as one of the Representatives for the Department of the Seine.

In one of its sittings the report of the Committee, appointed to take into consideration the proposition to confiscate the private property of the House of Orleans, was read. This report recommends that the creditors of the ex-Royal family (and whose claims exceed in amount a million sterling) be paid in full; that the sequestration be maintained on the estates, but that the chattel or personal property of the Princes be restored to them, and that an annuity be allowed them pending the arrangement of their affairs. The value of the estates sequestrated is estimated at upwards of 3,000,000*l.* sterling, but if the sale of it were now forced, it would not produce a sum sufficient to discharge the engagements of the Royal family.

It appears that the so-called Red Republicans are determined to agitate the country with banquets and incendiary speeches. A banquet was announced at Lille, of colossal proportions and in a new form. Long tables are to be laid converging towards a centre like the rays of the sun, which will permit a great number of guests to hear the speeches delivered. Agents are said to have been sent to the provinces to excite the people to make similar manifestations.—The government, however, entertained no fear whatever although it had taken every possible measure of precaution.

It appears that the King of Naples had made a desperate attempt to recover his Sicilian possessions, but was stopped in his victorious career by the English and French Ambassadors who have formally insisted upon the cessation of hostilities, until their governments shall have been enabled to adopt measures for adjusting the differences existing between the King and his Sicilian subjects. The following extract furnishes some specimens of the fury with which the combatants carried on hostilities:—

We read in the *Union*:—"We have received by Toulon letters dated the 14th, which give frightful details on the events which preceded and followed the taking of Messina by the Neapolitan army. According to eye-witnesses, the war is not one of Christians, but a desperate struggle of cannibals. Insurgents of Messina roasted Neapolitan soldiers and ate them! This horrible feast is reprisals. Is the world returning to the savage state? The Neapolitans replied to these excesses by other excesses. The town, taken by assault, was given up to fire and pillage, to murder and violation. Letters are filled with heartrending episodes. A population of 80,000 souls is in flight or despair. 5,000 were received by the French man-of-war the Hercule, 2,000 by the Panama; it was impossible to receive more, and these unfortunates were packed pell-mell. Many women and children died of suffocation on board these ships. The Duchess de Noya, saved amidst a thousand perils in a wretched fishing boat was able to reach Naples. General Filangieri remains master of the city. The Neapolitan flag floats from all the forts."

A letter from Naples of the 10th, brought by the Pluton steamer to Toulon, says:—

"The Neapolitan squadron, which is composed of 90 steamers, two frigates, and several gun-boats, were moored to the south of Messina, under protection of the batteries of the citadel, from the 1st, and did not commence a serious attack until the 3rd. To the well sustained fire from the citadel, the forts commanding the town, which were in the hands of the besieged, answered but feebly. Until the 6th nothing very decisive took place, the Neapolitan steamers cruising about, and the cannon roaring. About 500 Swiss landed on the beach, gained possession of a small redoubt at the entrance of the town; but they were driven out of it with a loss of 60 of their men killed. The small column, nevertheless, retired in good order. At this moment the enthusiasm of the Messinese became unrestrained, and their shouts of victory reached the ships in the roadstead. Several of their chiefs went on board the French ship Hercule, and their exultation was so great that nothing less than a terrible conflict could be expected. During the 6th the cannonade became hotter and hotter. The citadel kept up an incessant shower of shells upon the city, making great ravages, and the least exasperated among the Messinese began to be discouraged, and the same evening a great number took refuge on board the French and English ships of war.

In the morning of the 7th all order and confidence were at an end; doubt and uncertainty prevailed, and the cause of independence sank. A capitulation was proposed. Captain Nonay, of the Hercule, and Captain Robb, of the English steam-frigate Bulldog, hastened to offer their mediation, but were unable to bring General Filangiera, Commander in-Chief of the Neapolitans, and the delegates from the Messinese, to an understanding. The cannonade, which had for the moment been suspended, was resumed, and became more tremendous than on the preceding day. The army was landed, and the steamers ran into the port to support its operations. In a few more minutes the Neapolitans were in the town, and took possession of all the forts without having to fire a shot. On the 8th the firing ceased, and all was calm. The country around presented the aspect of desolation, and several quarters of the town were on fire. A very large portion of the population—more than 16,000 persons of all ages and both sexes—sought refuge on board the Hercule, Panama, and Bulldog. Numerous families went into the country. The pen refuses to trace the horrors committed on both sides. There were actually acts of cannibalism, bodies were seen cut up into pieces, roasted, and eaten! All the Neapolitan army had landed and taken possession of Messina, which naturally becomes the basis of operations. We learn that the greater number of persons who had taken refuge on board the French and English ships at the moment of the taking of Messina have returned. Those who are most compromised, about 200 in number, will be conveyed to other parts of Sicily. A telegraphic despatch from Messina of the 9th states that the fires, which had broken out in different parts of the town, have been extinguished, that order has been restored, and property respected. Melazza is stated to have given in its submission."

In Frankfort the resolution of the Parliament relative to the armistice with Denmark, had given rise to very serious disturbances. Monster Meetings were convened, inflammatory speeches delivered, and barricades erected. The troops ordered to remove these obstructions, were opposed, and a regular fight was carried on between them from 2 to 5 o'Clock in the afternoon, after the termination of which Prince Lichnowsky and his friend Major Von Auerswald,—both members of the Parliament—were most cruelly massacred a short distance from the town.

The Cholera appears to have again made considerable ravages. In Hamburgh, the epidemic was on the increase. From the 1st of September, when it broke out, until the 26th, there had been 1,339 cases, 650 of which were fatal; 302 had recovered, and 387 were still under treatment. The ravages committed by it at Aleppo and Damascus, are described as awful, especially at the latter place, where not less than 10,000 persons are said to have died in the 20 days preceding the 26th August.

The *Gazette des Tribunaux* publishes a letter, dated St. Petersburgh, 10th Sept, which gives an account of a disturbance which occurred in that city in consequence of the cholera having recommenced its ravages with increased severity, and particularly amongst the poorer classes. A report was circulated amongst the people that the aristocracy had employed poison to cut them off. They immediately constructed barricades. The troops were about to attack them, when the Emperor arrived on horseback, attended by a single aide-de-camp. The Emperor ordered the troops to fall back, and, ascending the barricade, he addressed the insurgents as follows:—

"The cholera, my children, is a chastisement which God inflicts on men, and to which they must submit with resignation. All the reports of poisonings are pure falsehoods, invented by ill-minded persons, who are the enemies of the people."

The insurgents, who had cast themselves on their knees, and raised their hands, as in the attitude of prayer, when they perceived their Czar, remained silent with the exception of two who commenced a reply. The Czar ordered the insurgents to arrest those two men, and then commanded the troops to return to their barracks. The insurgents immediately seized their comrades and delivered them up to the police. They demolished the barricades and separated peaceably.

A Rotterdam Paper of the 12th Oct. states, that the trial of O'Brien had ended in his conviction. The Jury had strongly recommended him to mercy.

To-morrow the Legislative Council will meet for the consideration of the Militia Bill, a measure which has created such a general commotion throughout the colony, that the feeling displayed against it, can only be compared to that shown at the time of the famous Stamp Act.

The delay in the publication of the Draft, has altogether deprived the people—at least the Dutch part thereof—of the opportunity of fully expressing the grounds of their opposition. But we expect, nevertheless, that enough will be adduced to convince our Legislators of the expediency to withdraw the Bill, and we advise them to adopt that course, unless they would force it upon the people against their will.

The Graham's Town Petition against it, entrusted to the Hon. H. Ross, counts not less than 958 signatures, and that of Zwagershoek 144. Thus from that quarter alone, more than 1000 opponents of the measure.

We have been informed that by an order from home, Mr. MONTAGU'S Salary is to be increased by £500 a-year.

## THE MILITIA BILL.

The following Petition, framed in accordance with the Resolutions taken at a Public Meeting of Householders held in the Town House on Thursday the 7th December, Capt. Van Reenen in the Chair,—is now lying for signature in the Town House:—

To His Excellency the Governor and the Hon. the Members of the Legislative Council.

The Petition of the Resident Householders of the City of Cape Town.

HUMBLY SHEWETH,

That your Petitioners have observed from the publication of the Draft of an Ordinance "for amending the law relating to the Burgher Force of the Colony," proposed by his Excellency the Governor to the Legislative Council, and which appeared in the *Government Gazette* of the 24 Nov. last, that it is contemplated to raise a Militia Force from among the inhabitants for the protection of this Colony.

That your Petitioners cannot admit the justice or expediency of the measure in the manner proposed in the Ordinance now before the Council

That in the opinion of your Petitioners the said Ordinance is in some respects oppressive, and wholly at variance with the spirit of the times; but without entering into any inquiry or further consideration thereof, they consider that no measure of this description should be made matter of legislation, until the people shall have obtained those free institutions which will secure to the community at large a due regard to its most important interests.

Your Petitioners therefore respectfully but urgently pray that it may please your hon. Council not to pass the said Draft Ordinance entitled as above, into law.

And your Petitioners as in duty bound will ever pray.

To His Excellency Lieut. Gen. Sir H. G. W. SMITH, Bart, G.C.B., Governor, and the Hon. Members of the Legislative Council of the Cape of Good Hope.

The Petition of the undersigned landowners, agriculturists and other inhabitants of the district of Malmesbury and Riebeeks Kasteel.

RESPECTFULLY SHEWETH,

That the attention of your Petitioners has only just been directed to the proposed Militia Ordinance in consequence of the delay of the publication in the Dutch language of the Draft thereof in the *Government Gazette*.

That in a matter so vitally affecting the social interests and liberties of the people, your Petitioners would respectfully submit, that time ought to be given to obtain a free and constitutional expression of public opinion,

That your Petitioners, in common with the other inhabitants of this Colony, have proved their loyalty and good feeling towards her Majesty's Government, and have hitherto willingly submitted to military conscriptions, but they respectfully contend for the right of opposing by all constitutional means in their power a measure, amounting to compulsory military service on the part of her Majesty's civil subjects in this Colony.

That without entering into the details of the many arbitrary enactments of the proposed Ordinance, your Petitioners would take leave to express an opinion, that if Her Majesty be determined to enforce upon the inhabitants of the Colony the protection of the Eastern Frontier against the savage Tribes, some means might be devised less oppressive and obnoxious, and less destructive to the agricultural interests of the Colony, than those proposed.

That in the preamble to the proposed bill it is recited that this is a time of profound peace, and your Petitioners would therefore suggest, that there can be no reason for any hurried legislation on this subject.

That your Petitioners have heard with pleasure, that it is in the contemplation of Her Most Gracious Majesty to confer at a very early period on her loyal subjects in this Colony the right of free, liberal and representative Institutions.

That in the opinion of your Petitioners questions of such vast moment to the personal liberties of the inhabitants ought not to be judged of and decided by the present legislature of the Colony, which your Petitioners would humbly submit does not enjoy the confidence of the people.

Your Petitioners therefore pray that your Excellency and your honorable Council will withdraw the proposed Militia Ordinance and postpone all further consideration on this subject until the period shall have arrived when your Petitioners, in common with the inhabitants of this Colony, shall enjoy the privilege of being represented in the legislature.

And your Petitioners as in duty bound will ever pray.

## NORTHERN SOVEREIGNTY

Extract of a communication from the Caledon, dated November 14:—

I very much fear that we shall have some trouble here in a short time with the natives, who a short time back, to show the contempt of our magistrate, seized one of the horses belonging to a Field Cornet while in the execution of his duty. Field Cornet Lucas Erasmus was ordered by the magistrate to visit every farm in his ward, and take down the number of persons on each, as well as the number of cattle, sheep &c. &c., and on coming to the farm occupied now by Caffirs, but belonging to Mr. Harbine, requested the necessary information, which was denied him, and abusive language made use of towards him and that government of which he was a servant. The Field Cornet behaved with the coolness and moderation necessary, but which it appears the Caffirs attributed to fear, and consequently seized his 2 horses, saddles and bridles, leaving him to walk home. He immediately reported the case to Mr Vowe, who ordered the apprehension of the delinquents. A party of men were got together, about 46 in number, for the purpose of taking them, headed by Mr. Vowe in person, who feared that some riot might take place. On approaching the place we saw about 30 Caffirs putting themselves in a defensive or offensive posture, most of them armed with guns. By gentle methods adopted by Mr. Vowe, the three only actors were induced to surrender, though at first they showed evident symptoms of opposition. On reaching the dwelling of the Field Cornet, Mr. Vowe was induced to liberate the men from the representations made by the Commandant Sneyman and others, who stated their belief that if these fellows were detained blood would be shed. They are now at large and more impudent than ever. These are a band of insurders who have taken and keep possession of a farm to which they have no earthly right, having only within the last 18 months come down here from Griqua Town or Campbell on the Vaal River. Of course the case has been represented to Moshesh, to whom they say they are subject. I earnestly hope an example will be made of them.—*G. T. Journal, Dec. 2*

## Original Correspondence.

## THE COMPULSORY SERVICE BILL.

### TO THE RIGHT HON. EARL GREY, SECRETARY TO THE COLONIES.

Indian House, 94 Wale-street,
Cape Town, Dec. 9, 1848.

The Lord sweep away the man Jack,
And may the Master follow soon after him,
For they wish, do you know, to make me a soldier.
*From an old Comedy.*

MY LORD,—Never was there a time which required more your Lordship's particular attention to this unfortunate Colony than the present. There is not much, if any, exaggeration in stating that this entire colony is almost in a state of bankruptcy. Amidst the wild confusion, folly, disorder and misrule of the late preceding years, great were the calamities and misfortunes endured by the inhabitants.

Not yet recovered from their sufferings and oppressions, a cruel infatuation of mind, which appears never to relax in its energy, ventures to stalk abroad from high places, seems by fits to start at something extraordinary, and dares to laugh and bid defiance to public lamentation and complaint.

The last time that I had the honor to communicate with your Lordship, was after my return from a tour which I made through the greater part of this the Western Province. It was then the ploughing season. Much did my heart commiserate the sufferings which I witnessed everywhere I travelled. The agricultural farmers informed me that the ploughing season was always one of difficulty and great fatigue; that the colored population wished not to work, as they considered ploughing, and other work necessary to be done at that time, too laborious, and consequently that they were left to go through all the drudgery and labor themselves. They stated that they ploughed in the hope of finding sufficient hands to save the harvest. That in the harvest time hundreds of the colored population issued forth to demand exorbitant wages *from those reservoirs of all filth and corruption, of all villainy and crime; from those receptacles of all idleness and plunder; from the rendezvous of all sorts of vagabonds; in a word, from the hotbeds of all vice, where is nurtured and matured all depravity.* I MEAN THE MAJORITY OF THE MISSIONARY INSTITUTIONS OF THIS COLONY. But now, on my last tour in the harvest season, during which time I must have traveled two thousand miles, my heart could have burst with sorrow on witnessing the calamities of a fine, brave, generous and hospitable people. I wish that I could obtain relief for their misfortunes by my eyes shedding tears of blood, and I would willingly do so. As I traveled over the country I beheld the crops ripe and no laborers; the seed falling on the ground, and groups of idle vagabonds here and there marching over the country and refusing to work. Some of them, if they condescend to work, will cut the harvest, leave it on the ground, and depart without binding or making the least effort to save it. Then must come out all the children of the farmers, sons and daughters, young and old, under the scorching sun, and do all their feeble bodies permit to bind and gather so much as they can. It is not a particular case, My Lord; it is general, it is universal. And yet, in such a wide spread state of desolation and ruin, when statesmen and rulers should remain day and night closeted to procure a remedy for such awful and appalling calamities, at a time when her Majesty's forces should be marched out to save the fruits of the earth (a more agreeable task than to march to deeds of blood and horror and disgrace), a plan has been formed, as it were, *to mock our sufferings to our very face*, and to trifle with us under the writhings from our tortures by the introduction of a *Burgher Militia Bill*. The horror and disgust excited throughout the Colony is universal. Language cannot describe to your Lordship the people's indignation. It is reported that the Governor of this Colony said, "that it would only be required of the Burghers to come out once in every fourth year to amuse themselves and drink the Queen's health." What then must be the character of that Council to lose time about such a silly law, when more important things demand their serious consideration? But take it for granted, that such a statement was true, which all men look upon as humbug, I assert that once in ten years would be too much to call those men from their farms and homes, so long as they, without the assistance of any labor, must remain along on their places to protect their wives and children and their stock from hords of idle wanderers and public thieves. It is asserted that the present *liberty destroying, compulsory service bill*, is intended only as an improvement on the old commando system. The law, enforcing the old commando system, was considered obselete for years. At the commencement of the Kaffir war, when that weakminded Governor Sir Peregrine Maitland wished to enforce it, the English press pronounced it unwise and injudicious, they denounced it, and cried it down. That law was bad in itself, and so must every law which affects the liberty of the subject, and the best plan was to consign it for ever to the flames and oblivion. We want no improvement on that system. We wish for the repeal and annihilation of the law that brought it forth. That law and its improvements also, I hold to be unconstitutional. I have no time here to quote authorities. I am taken by surprise like hundreds. The proceedings are not far removed from those carried on with *the hole and corner, closeted, star chamber, two hour indemnity bill*, RAILWAYED through the Council to screen Colonel Lindsay. That law is not in accordance with the spirit of British liberty. The Government and people have entered into a mutual contract. The Government exacts allegiance and taxes to enable them to carry out their measures, and the people, on their part require, demand, and are justly entitled to protection. Would the home government venture to introduce now before the British Parliament what this little Colonial Government will venture to bring before a Council, that I cannot find a name for, on the morrow of the 12th Dec? I wish that your Lordship could from behind the scenes take a peep at their proceedings, and their grandeur and sublimity and their sweeping manner of acting. If the British Government cannot afford the protection necessary to the inhabitants, it would be better to abandon the Colony altogether, and let the inhabitants look out for themselves. Let them adopt their own measures of defensive and offensive. I say, My Lord, emphatically, that there should not be forced on this Colony a measure or a law to which all the inhabitants are so strongly opposed.

I have lately traveled over the greater part of the Western Provinces, and every man is indignant that such a law should now be introduced when their crops are perishing and no hands to save them; when they cannot come together to consult and frame petitions against the DEVIL'S OWN BILL as they call it. All the farmers state that they are taken by surprise; that they had not sufficient notice given them; that they should have had at least six months apprizal; that full time should be given to reach those parts where there are no posts. All the farmers assert that they would sooner suffer themselves and their children to be shot on their thresholds than yield to so unjust and so oppressive a measure. They assert that there is no necessity *for driving* such a law at present through the Council. They say that it would be much better to establish posts, whereby they may know for certain what the Government may at any time contemplate, and other things essential to the advancement and prosperity of trade; to cause good roads to be made in places for years neglected; to cause schools to be established, teachers to be sent to them, and to aid in erecting churches. They ask why their just demands on the Government, due since the Kafir war, and remaining unnoticed now more than two years, have not long since been discharged? I wish that I could accurately discribe to your Lordship the feelings of the people of this Province. They assert, that further mis-government will drive them to disaffection; that they are already bankrupt from want of labor to work their farms, that they consider the life of young Dreyer, the farmer, unnecessarily taken away. It would be difficult to convey in words to your Lordship their sentiments about the other young lad on whom, as report stated, were so unhumanely practiced the freaks of *noosy and stick beating*, and which ended in the sad catastrophe of throat cutting by the barbarous Griquas. They state that they derive no advantage from the payment of their taxes; and instead of endeavoring to crush the already broken heart by further oppression and tyranny (for so they consider the Militia Burgher Bill, this Algerine Act), that it would be much more wise and statesman like to find out a remedy for their present calamities, and to make an effort to save them from impending bankruptcy, ruin and destruction.

It is my intention, My Lord, to enter into particulars in the few subsequent letters that I intend to address your Lordship. But now I entreat, by the blood of your late venerable father, that flows purely and vigorously through your veins, to lose no time in causing to be redressed our grievances, and that if this accursed compulsory service bill should be *forced hurried and railwayed* through this Council, that your Lordship will stamp your disapprobation upon a measure which has already received the disapprobation of nearly every man in the East and West of this unfortunate and long misgoverned Colony.

I have the honor to be, My Lord,
With great respect, your Lordship's
Most obedient humble Servant,
AUG. JOS. TANCRED, D.D.

## GEORGE.—THE CROWN FORESTS.

[Copy] George Town, Oct. 26, 1848.

HON'BLE SIR,—On reference to your letter of the 28th July, addressed to myself and others, relative to our Memorial of the 9th March, I beg to state, that I have been requested by several of the wood cutters, to solicit His Excellency's permission to cut timber in the Crown Forests. Ever since the closing of these Forests, the owner of a private Forest has been receiving a third of that which was cut, and in many cases I have heard, that the wood cutters have had to pay as much as 50 Rds. or £3 15 sterling for each load of wood.

From this, it will be seen, how extremely heavy it falls upon the laboring man. I therefore most respectfully suggest, that the licence might, with propriety, be increased to ten or even fifteen shillings per load, and which increase I am prepared to prove, will be approved of by the public at large.

I have the honor to be,
Your most obedient Servant,
DAVID TAYLOR.

The Hon. Secretary to Government,
Cape Town.

Colonial Office, Cape Town, Nov. 20, 1848.

SIR,—I have the honor to acknowledge the receipt of your letter of the 25th ult., suggesting the propriety of the license for the felling of timber in the Crown Forrests being increased. The Governor, in reply, has directed me to acquaint your that His Excellency does not, from your representation feel justified in making any alteration in an arrangement which has been submitted to, and received the approval of Her Majesty's Government.

I have the honor to be, Sir,
Your most obedient Servant,
JOHN MONTAGU.

DAVID TAYLOR, Esq, George.

SIR,—*Another* letter from 'Duffle Jacket,' to be reprinted in the *Zuid Afrikaan* for the benefit of *country* readers.

A COUNTRYMAN.

## DOWNING STREET AND THE CAPE.

Mr. EDITOR:—Sir,—When I wrote my last, I had not seen Sir Harry Smith's speech in Council about the military villages. He states very earnestly that "the one thing he aims at above all others is *official honesty*, without reservation, duplicity, or concealment." To this I reply in the words of the play, "Methinks the lady doth *protest* too much." His Excellency is everlastingly cramming down our throats the "*liberality*" of the mother country, in paying the expenses of the Caffre war! In the name of Heaven, *who else* ought to pay these expenses? Does the Governor mean to say that the Colony ought to have paid them? What had the Colony to do with the origin of the war? Did not the Colony incessantly and vehemently protest against those treaties, and that infatuated policy, which led to the late war? Did not the Home Government send us a Governor who was incompetent to discharge the active duties of his office?—And now will the present Governor pretend to assert that the Colony could, with the slightest semblance of justice, be saddled with the expenses of a war caused by the folly and wilfulness of the Home Government, and miserably prolonged through the imbecility of Her Majesty's executive officers in the Colony?

We have had enough of this shallow sophistry, and do not want to hear any more of it. But let us hear, if you please, Sir Harry, that you have the "official honesty" to demand from the *Home Treasury* the payment of a large claim the Colonists *have yet* against Her Majesty's Government. The *Commando claims* of 1845 are not paid, and ye, my fellow colonists, will behold that if they are ever paid, they will be paid out of our *own pockets*, for aught His Excellency will say to the contrary.

Sir Henry Pottinger referred this matter to Lord Grey. In a distinct despatch, and received a distinct answer, which was satisfactory so far, that the Commando claims were *admitted* to come under the head of *war expenses*, and therefore entitled to settlement by the mother country. Sir Harry Smith has yet maintained a very ominous silence respecting the source from whence he thinks the Commando claims are to be paid. We can scarcely suppose that he is willing to depress the Colony with this heavy burden, but really it is almost impossible to draw any other inference for the excessive pertinacity with which he is constantly lauding the "*liberality*," of the mother country in paying the expenses of the late war. He wishes us to think that the mother country has done *so much* for us, we cannot expect anything more! But the Colonists will differ with him on both these points. There is a *small bill* of *war expenses* yet to pay, viz., the Commando claims; and his Excellency will have a fine opportunity for the display of his "*official honesty*" in supporting those claims against all the hints, suggestions, and threats of Downing-street. "*There go your treaties*," said Sir Harry, when he harangued the Kafirs. Does he reflect how much ill-usage, misery, and wrong the colonists have suffered and are still suffering from those treaties? And who is to blame for them? Not the Colony, but Her Majesty's ministers in England.

His Excellency would do well to remember former times, and to show now as a Governor that independent honesty of purpose he possessed so eminently in a more humble sphere. Let him exhibit his moral courage by advocating the fair and just claims of the Colonists, instead of throwing dust in our eyes by the absurd assumption of the extreme "*liberality*" of the Home Government, which has *not yet paid its just debt to us!*

To be sure, Lord Grey proposes a "*new way* to pay old debts,"—by the loan of the *felonry* of England. And his Excellency, we are sorry to see, supports that insidious proposal. He says,—"We can well afford to admit into the Colony a few rebels more, for we have seen how rebels can be *put down!*" Pray, who put those Rebels up? and what have been the results of this "*putting down*" on our limited society? Do we want any more inflammable *material* at the Cape? "Yes," says the Honorable Mr. Hamilton Ross, "*if it is profitable.*" The honorable gentleman regards the felonry of England in a commercial point of view: *they bring* MONEY! *That* is the *summum bonum* of Cape Legislation!! Import a desolating plague, swathed in costly bales of merchandise, and its advent shall be lauded by the Hon. Hamilton Ross, and sanctioned by His Excellency the Governor! We are come, indeed, to a pretty pass, when our Governors and Legislative Councillors can even listen for an instant to the utterance of such detestable doctrines. What His Excellency ought to have done was this: He should have written to Lord Grey:—"My Lord, the Colonists of the Cape have already expressed most unequivocally their extreme repugnance to this being made a *penal settlement, of any kind*. I enclose documents of 1842 in proof of this, and I beg to assure your Lordship that the same feeling now prevails. The Colonists consider that nothing could be more intolerable, nothing more unfair, and nothing more to be deprecated in every way, than the establishment of Convicts of *any sort* in the Colony. I earnestly hope and strongly recommend, that your Lordship will not suffer the Cape to be made a penal settlement, in any sense of the term."—Sir Harry Smith might have stated all this, without obliging us to take the trouble of petitioning and protesting against it. He knows full well that we will never receive convicts, unless we are *obliged*. Will he advocate *compulsion*?

DUFFLE JACKET.

## IRELAND.

The State Trials are slowly proceeding at Clonmel. Smith O'Brien's trial commenced on Thursday; but a large amount of time having been spent in technical contests, and there being a considerable number of witnesses for examination, the latest intelligence has not brought its result. It is said that his counsel, which include Mr. Whiteside, Q.C., Mr. Fitzgerald, and Sir C. O'Loghlen, anticipate a favorable verdict on the strength of some technicalities, if not on the merits of the case. Lord John Russell, of whose appearance as a witness so much has been said, has been released from his *subpœna*. The object of having the Premier's testimony was to prove that the rebels had done no more than the Reform Agitators of 1832. The Irish lawyers were said to have the means of producing some letters, then written by Lord John, inviting a certain Colonel to march upon London with 50,000 men,—an invitation which the said Colonel prudently declined! They now, however, confess to a mistake; it was not Lord John Russell, but some other noble Lord; indeed, an opinion generally obtains that the whole affair of the "letter" and the "Colonel" has been very much exaggerated. It probably deserves a much stronger name. The trials appear to excite very little interest in the country, which, for once, is reported as being tolerably quiet. Arrests, however, continue to be made of peasants and others, implicated, in the late disturbances.

Doheny retains his character for activity, and has, at last, turned that quality to a more useful purpose than jumping over horses and donkeys,—he has managed to escape, and now writes from Paris, assuring his friends of his safety, and describing the particulars of his flight. The orator embarked from Waterford as one of a party of emigrants,—being materially assisted in such a scheme by a very rough ungainly person and costume to match.

THE STATE TRIALS.—The proceedings of the Special Commission continued at Clonmel on Friday and Saturday. On Friday, true bills were found against Mr Meagher and Mr. O'Donohoe; on Saturday, true bills against a number of less prominent persons. The whole were called in, and received copies of the indictments against them. The business of the trials was then suspended till Thursday the 28th.

The trial of Mr. Smith O'Brien began at Clonmell on Thursday, with a day of technical contests. First there was an application to postpone the trial, on the ground that the copy of the panel, list of witnesses, and copy of indictment, should have been furnished ten days before the trial. The Court refused the motion. The same objection was raised through the medium of a plea in abatement. More fighting occurred on the question whether the plea should be admitted; the contest ended in favour of the prisoner's counsel, who were allowed to put the plea on record, and reserve its points for further argument in case of conviction. Finally there was a challenge to the array, on the double ground that the jury list had been informally prepared, and that it was not impartial. The first ground was held by the judges to be "utterly untenable;" there was "not a single word in the Act of Parliament to justify the construction" for which the prisoner's counsel contended. The second ground was tried by the Honourable G. J. O'Callaghan and the Honourable A. Prittie, two members of the Grand Jury. It was objected that among 288 names only 118th were those of Roman Catholics,—that many men eulogised by the Lord Chief Justice at the last Commission were struck off, to save the Attorney-General the pain of challenging them at the trial. The Sub Sheriff was examined, and admitted that there were only 18 Catholics on all the lists. In 1846, when the panel numbered 331 persons, the Catholics were 34. It was proved that jury lists for Tipperary in 1846 were constituted far more favourably; one containing 192 names, included 51 Catholics; another containing 94 names, 47 Catholics. Mr. Pennefather, the High Sheriff, confessed his surprise to hear that there were only 18 Catholics on the list. In the end, the Triers found a verdict that the panel had been impartially prepared; and the Court adjourned.

On Friday, the Lord Chief Justice Blackburne, Lord Chief Justice Doherty, and Mr. Justice Moore, took their seats on the bench at ten o'clock. The court was even more crowded than on the previous day. The Attorney General, the Solicitor-General, Mr. Scott, Q C, Mr. Sausse, and Mr. Lynch, appeared as counsel for the Crown. Mr. Whiteside, Q. C., Mr. Fitzgerald, and Sir Colman O'Loghlen, for the prisoner. There was a full attendance of jurors, and when the reading of the panel had concluded, Mr. Whiteside applied to the court on behalf of Mr. W. S. O'Brien to select the jury by ballot, which was disallowed; but the Clerk of the Crown informed the prisoner that he could challenge twenty persons peremptorily as they came to the book to be sworn, and before they were sworn, and as many others for "cause" as he could sustain. The prisoner, in pursuance of his right of challenge, having set aside twenty jurors without cause, Mr. Whiteside claimed for him the right of challenging fifteen additional jurors peremptorily upon his behalf, and cited the 9th Geo. III., c. liv. The Attorney-General, in reply, contended, that the 9th Geo. III., in amending the administration of the criminal law in Ireland, specifically stated, that a prisoner on his trial for high treason should have but twenty peremptory challenges. The Court disallowed the challenge, and the jurors were accordingly sworn. The indictment was then read, in which there were six counts. The first five charged the prisoner with levying war against the Queen within the realm. The sixth charged that there was a conspiracy in order to bring and put the Queen to death. The Attorney-General addressed the Court and jury on behalf of the Crown, and, in a lengthened speech, enumerated those details of the late outbreak, in which Mr. O'Brien took a prominent part, and with which our readers are already sufficiently familiar. Some witnesses for the Crown were then examined, and the Court adjourned.

IT is reported that Mr. Duffy, of the *Nation*, has signified his intention of pleading "guilty" without reserve or qualification; of submitting himself absolutely on the constituted authority, and throwing himself on the mercy of the Crown.

SMITH O'BRIEN has undertaken to pay for competent legal assistance for all the poor men who are to be tried, leaving the choice of individuals to themselves. It is said that his own counsel have great hope of gaining a favourable verdict on the strength of some technicalities, if not on the merits of the case.

STATE OF THE COUNTRY.—Almost every day during the past week parties of peasantry who are suspected, or known to have been concerned in the latest insurrectionary disturbances, have been arrested and lodged in the gaol in Clonmel, having been captured by the police in various localities; and, what is not unworthy of observation, most of these people were seized in solitary places, and in the midst of considerable numbers of their mountain co-patriots, by exceeding small parties of police, without the slightest attempt being made at resistance.

DOHENY'S LAST LEAP.—Mr. Mike Doheny has accomplished a greater feat than leaping over half-a-dozen jackasses. He has succeeded in clearing all the police who were in "full cry" after him, as we can state, on unquestionable authority, that he has arrived in France. Doheny—whose manners and appearance, at any time, never betrayed much of the gentleman—effected his escape from Waterford in the Bristol steamer, with a party of emigrants bound for Boston. The Cashel Demosthenes, with his frieze coat, red beard of a week's growth, and his wardrobe and provisions wrapped up in a Barcelona handkerchief, appearing the most unlikely person in the best to excite the vigilance of a detective.—*Dublin World.*

THE PROPERTY OF SMITH O'BRIEN AND DOHENY.—The property in the residences of Smith o'Brien at Cahermoyle and of Doheny at Cashel is in charge of bailiffs under exchequer writs. Doheny was, up to the time of his escape, treasurer of the Cashel Corporation. At the time he fled, it was publicly stated that he had carried off a large amount of Corporation Funds; but at the close of a financial inquiry, which took place last week, it appeared that the balance was in favour of Doheny.—*Correspondent of the Constitution.*

## Landing from the "Vixen,"

AND for Sale at the Stores of ALEXANDER CROLL, in Burg-street,

Coals
Tar
Pork
Fine and Coarse Liverpool Salt
Roofing Felt
Clay Pipes and Pipe Clay
Ironmongery and Cutlery
Crockeryware in variety
Soda Water Bottles
Hackaback and Damask Table Covers
Ale and Porter in Bottles
Sherry and Port Wines
Champegne
Hock
Irish Wiskey.

AND ON HAND,

Manilla Segars, No. 3 and 4, Manilla Hats, Cassia, Black Pepper, Gin in red cases of 15 Flasks, French Brandy in 10 Gallon Kegs and Hhds., American Chairs and Cavandish Tobacco, &c. &c.

## *DINNER SERVICES,*

### TEA SETS,

## GLASS, &c.

THE Undersigned has received per late Arrivals additions to his Stock, consisting of—

Elegant Stone-China Dinner Services, in Double and Single Sets, Gilt and Plain,
Breakfast and Tea Sets, in China, Stone-China, and Common Ware,
Plain French White China,
Do. do. do., with gilt edge and line,
Do. do. do., gold band,
Also a great variety of elegant Patterns, both Gilt and Plain, Toilet Sets, Double and Single, Foot Baths, Milk Pans, &c.

### GLASS.

Richly cut Quart and Pint Decanters, Caraffes, Claret and Water Jugs, Butter, Sugar, Jelly, and Custard Glasses, Wine Coolers, Finger Glasses, in Crystal, Blue, Claret, and Frosted; Tumblers, Champagne, Claret, Green, Hock, and Wine Glasses.

Plated Cruet Stands, with richly Cut-glass Cruets, Cut-glass Candlesticks, Cut and Moulded Dessert and Pickle Dishes, Salt and Mustard Glasses, &c. &c. &c.

R. CLARENCE.
Keizersgracht.

## TAKE NOTICE.

A REDUCTION IN THE PRICES OF

BOOTS AND SHOES,

AT THE LONDON

WHOLESALE AND RETAIL

## WAREHOUSE.

### R. J. JOSEPH

HAS received per "NEPTUNE," and "ORATOR," a large assortment of

*Ladies', Children's, Gentlemen's and Youth's*

**BOOTS AND SHOES,**

OF EVERY DESCRIPTION.

Which he offers at such greatly Reduced Prices as to defy competition.

### R. J. JOSEPH,

ANATOMICAL BOOT & SHOE MAKER,

**24, HEERENGRACHT,**

CORNER OF LONGMARKET-STREET,

CAPE TOWN.

☞ *A quantity of empty Trunks to be sold cheap.*

EXTENSIVE PUBLIC SALE OF

## MANUFACTURES.

### MR. R. J. JONES,

*Will sell on the Parade by public auction,*

ON WEDNESDAY, December 13th, 1848 at 10 o'clock, a large assortment of Fancy Prints, De Laines, Muslins, Barege and Cotton Shawls, Printed Cotton Handkerchiefs, Cambric and Lawn ditto, Spun Silk Bandannas, Printed and Plain Orleans, Coburgs, and Alpachas, Summer Jeans, Jacconet, Cambric, Book, and Check Muslins, Bastas and Cotton Rugs, Mohair and Silk Coat Cord, Black and Colored Sewing Silk, No. 30, 35, 40, best Sewing Thread, in Drab, Blue, Black & W. B. Chamber's first quality Needles, Pins in Boxes, Figured Nets, Gloves, in Black, Colored, and White Kid, Silk, Thread, and Cotton Leather, and Doeskin, (the Gloves are more or less damaged by Sea Water.)

Also, 3 Cases of Gentlemen's Hats.

The above will be positively sold without Reserve, in order to Close Consignments.

THOMSON, WATSON, & Co.

Friday, Dec. 8, 1848

CAPE TOWN AND GEORGE,

## ROYAL MAIL.

THE several Contractors for the conveyance of the Mails between Cape Town and George, hereby give notice to the Public, that from and after the 1st January next, they will convey Passengers at the reduced and uniform rate of 1s. 6d. per hour, past time.

THE FARES WILL BE AS FOLLOW:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| From Cape town | to | Caledon | £0 | 18 0 |
| „ Caledon | „ | Swellendam | 0 | 16 6 |
| „ Swellendam | „ | Riversdale | 0 | 10 6 |
| „ Riverdale | „ | Hartenbosch | 0 | 12 0 |
| „ Hartenbosch | „ | George | 0 | 7 6 |
| | | | £3 | 4 6 |

Intermediate distances charged at the same rate of 1s. 6d. per hour; but all broken parts of an hour to be considered as a full hour.

Any Passenger having taken and paid for his seat, will be entitled to retain the same for the distance he may wish to travel. The several Contractors having entered into a mutual agreement to that effect.

The Cart will also be provided with boxes, for the conveyance of parcels.

Booking Office, for the distance from Cape Town to Caledon, at Mr. W. ESTERHUIZEN'S, Corner of Wale and Bree-streets, Cape Town.

SOUTH AFRICAN

## TEA WAREHOUSE,

*Opposite* MELVILLE'S *Livery Stables.*

THE Undersigned begs to inform the Public that he has taken the Shop next to the Office of Mr. EDWARD CLAYTON, No. 73, Longmarket street, where he has commenced business on Saturday last, the 4th instant, in the Retail Grocery Trade,—and trusts, by strict attention in the selection of his Goods, and pursuing the *Home System* of *small Profits* and quick returns, with prompt attention to all orders, to merit support.

WM. ROBERTSON, Proprietor,
No. 73, Longmarket street.

HOCKIN'S PATENT SEIDLITZ, SODA, LEMONADE, GINGERBEER and CARRARA POWDERS, Effervescing CHELTENHAM SALTS, RASPBERRYADE, and CITRATED KALI.—Also HOCKIN'S, Prepared POISON of CIVET, for destroying RATS, MICE, FLIES &c. sold by J. T. Pocock & Co. Wholesale Druggists, Cape Town.—Sole Agents at the Cape of Good Hope.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that the Partnership lately subsisting between SAMUEL BLACKALLER VENNING (deceased) and the undersigned, JOSEPH BUSK, JAMES MEYBOHM VENNING, EDWARD JENNER JERRAM, and CHARLES JAMES BUSK, as Merchants and Commission Agents, carrying on business at Cape Town under the firm of "VENNING, BUSK & Co.," and in London under the firm of "WILLIAM VENNING & Co.," has been dissolved, in consequence of the decease of the said SAMUEL BLACKALLER VENNING, and that no Partnership is now subsisting between the surviving Partners or any of them.

All Persons indebted to the late firm of VENNING, BUSK & Co., are requested forthwith to pay the same to the said EDWARD JENNER JERRAM and CHARLES JAMES BUSK, at No. 17 Burg-street, Cape Town, and all persons having claims on the said late firm are hereby requested to forward the same as above for liquidation.

Dated this first day of December, one thousand eight hundred and forty eight.

(Signed) JOSEPH BUSK,
„ JAMES M. VENNING,
„ EDWARD J. JERRAM,
„ CHARLES J. BUSK.

## NOTICE OF PARTNERSHIP.

THE PARTNERSHIP heretofore existing between SAMUEL BLACKALLER VENNING, (deceased), JOSEPH BUSK, JAMES MEYBOHM VENNING, EDWARD JENNER JERRAM, and CHARLES JAMES BUSK, under the respective Firms of "WILLIAM VENNING & Co.," and "VENNING BUSK & Co.," being dissolved by the decease of the said SAMUEL BLACKALLER VENNING, Esq.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that a new Partnership has been formed between,—

ALEXANDER McDONALD,
EDWARD JENNER JERRAM, and CHARLES JAMES BUSK } Partners in the late Firm.

who will continue the Busines of Merchants and Commission Agents, under the style or firm of

**McDONALD, BUSK & Co.**

in every respect as it has hitherto been conducted by the late firms.

A. McDONALD,
E. J. JERRAM,
CHAS. J. BUSK.

Cape Town.

## COMMISSARIAT OFFICE,

*Cape Town, 5th Dec.*, 1848.

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that Tenders will be received at this Office, until FRIDAY, the 15th instant, at Noon, for the Hire of BOATS, WAGONS, and CARTS, for the purposes of Her Majesty's Service, for a period of Fifteen Months, commencing the 1st of JANUARY next.

Tenders will also be received, at the same time, for supplying at Cape Town and Simon's Town, during the same period, in such quantities as may be required for Her Majesty's Service:—

FUEL WOOD,
CANDLES, and
HORSE BEDDING.

The Conditions of the Contracts to be entered into for these purposes, and further particulars may be learned by application at this Office.

W. MILLER, Dep. Com. Gen.

## TENDERS

*For constructing a Water Tank and laying down Iron Pipes at the Paarl.*

PERSONS possessing the requisite ability, and willing to undertake the work, are requested to address themselves in writing to the Secretary of the Municipality here, on or before the 20th instant, when an opportunity will be afforded to the applicants, on a day to be appointed by the Commissioners, to come over *free of expense*, in order to make the necessary survey, to ascertain the terms, and to tender for the Works

By Order of Commissioners,
M. DE KOCK, Sec.

Paarl, Dec. 7, 1848.

## Paarl Municipality.

A MEETING of Resident Householders is called by Commissioners, to take place on SATURDAY, the 23rd instant, in the Court Room at this place, at 10 o'clock A. M., in order to make a statement of the Annual Rent, Income and Value of their respective Properties, pursuant to Art. 4 of the amended Municipal Regulations.

By Order of Commissioners,
M. DE KOCK, Sec.

Paarl, Dec. 6, 1848.

## MUNICIPAL NOTICE.

THE Usual Quarterly Fair will be held in Market-square at this Place, and commence at 8 o'Clock in the Morning precisely.

By Order of Commissioners,
M. DE KOCK, Sec.

Paarl, Dec. 6, 1848.

## *Stellenbosch Municipality.*

THE usual Quarterly Market will be held in Kings-square at this Place, on SATURDAY, the 23th December 1848, and commence at 9 o'Clock in the Forenoon precisely.

By Order of Commissioners,
P. KORSTEN, Secretary.

Stellenbosch, 7 December, 1848.

## *Ox Hides, Horns, Sheep Skins, and Tallow.*

TENDERS will be received at Wynberg, until FRIDAY the 15th December, from such parties as may be willing to contract for the above or part of them for the year 1849; the contractor to remove them from the Shamble at his own risk and expence &c. otherwise to state in the tender if to be delivered. Payments to be made monthly. Address post paid CHAS. FINDON.

Wynberg, December 9, 1848.

RECEIVED PER

'ANTELOPE,' AND 'JENNY,'

SWEDISH

## Deals and Beams,

OF ALL DIMENSIONS:

J. A. STOLL.

## Splendid Horse.

### FOR SALE.

THE High Caste Arab Horse "TOOTOO," 7 years old, perfect in fingure, and well worth the notice of Breeders; to be seen at Mr. BROWN'S Livery Stables.

PUBLIC SALE OF

35 excellent saddle and draught Horses, 3 and 4 years old, among which a team of bays to match,
1 well bred Buggy Horse,
1 team of fat Draught Oxen, and
1 Namaqua Bulls.

ON TUESDAY the 12th December next, the Undersigned will cause to be publicly sold at the Place of Mr. TUBB, *Fox and Hounds' Inn*, Eerste River, the above number of draught and saddle Horses, well worth the attention of buyers.

Stellenbosch, Nov. 28, 1848. J. J. TURPIN.

Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

N.B. towards the end of next month, (day and place to be hereafter notified,) will also be sold,—

140 excellent fat slaughter Oxen and Cows,
750 do Sheep and Goats,
All purchased for Cash in Namaqualand.

In the Insolvent Estate of *Hadjie* (alias *Hajie*) of Cape Town, Malay Priest.

THIS DAY, (MONDAY,) the 11th of Dec., will be sold by Public Auction on the Spot, at 11 o'Clock, peremptorily to the Highest Bidder, payable in three equal instalments at 9, 12 and 24 months, with Interest from the day of Sale.

Lot No. 1.—Certain House and Premises marked La. B. situate in Chiappini-street, measuring 7 square roods, 138 do. feet, and 68 do. inches.

Lot No 2.—Certain Lot of Ground, with Stables and other buildings thereon, marked La. G. adjoining the above House, measuring 12 square roods, 119 do. feet, and 100 do. inches.

Lot No. 3.—Certain two Lots of Ground, marked Nos. 15 and 16 in the prolongation of Church-street, measuring 17 square roods, and 52 ditto feet.

Lot No. 4.—Certain House and Premises situate at Waeudorp, being part of the divided "Schotsche Kloof," measuring 11 square roods, 35 do. feet, and 48 do. inches.

Every Lot will first be sold separately by the Rise and Fall (op en afslag) and afterwards Lots No. 1 and 2 in one Lot by the Fall (afslag) only.

Liberal Competition Money and Bonus will be offered.

Diagrams and further Conditions of Sale may be seen on application to the Undersigned.

Also will be sold on the same day, in front of the House Chiappini street, at 10 o'Clock.

An almost new Covered Horse Wagons,
A ditto Cart,
Two ditto Open Horse Wagon,
A Set of Harness for 8,
A ditto „ 4,
A Quantity of Staves, empty Casks and Tools.

Also Furniture, consisting of a Chest of Drawers, a Table Clock, a Looking Glass, Tables, Chairs, Stretchers, Kitchen and Pantry Utensils, &c. &c.

A. BRINK, D.son, } Joint
E. A. BUYSKES, } Trustees.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

TO-MORROW (TUESDAY), at 11 o'clock, the Undersigned will cause to be sold at Salt River at Mr. C. WAAL'S Wind Mill,

40 SLAUGHTER OXEN,

Purchased at the Koup, in the Hantam District.

P. J. MALAN.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

ON SATURDAY NEXT, the 16th instant, will be sold at the Commission Sale of Mr. J. G. STEYTLER, on the Parade, two well-trained Bay Horses, 7 years old, particularly adapted for a Pleasure Wagon or other Vehicle;—a good opportunity for those requiring a pair of suitable Horses. Said Horses may be seen from THURSDAY NEXT, at the Residence of Mr. J. A. VAN BREDA, Kloof-street,

200 *fat Oxen,*
300 *do. Sheep and Goats.*

THE Undersigned will sell on THURSDAY the 21st Inst., the above number of Cattle, at the Place of Mr. H. O. EKSTEEN Tygerberg
December 6, 1848. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

## PUBLIC SALE.

THE Undersigned's USUAL ANNUAL SALE will take place on

## WEDNESDAY,

*The 31st JANUARY*, 1849,

AT THE PLACE OF

Mr. WILLIAM PROCTOR,

DROOGE VALLEY,

OF 30 THOROUGH-BRED

**COLTS,**

2 YEARS OLD, and

*25 Thoroughbred MARES,*

ALL IN FOAL BY THE

**Imported Thoroughbred Horses**

*Humphrey, Wildrake, Winchelsea,* and *Discount.*

The Undersigned's Stud being to well known, no further particulars are necessary.

J. J. KOTZE, Berg River.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

☞ The Pedigree of each Horse will be read and delivered on the Day of Sale.

In the Estate of the late Mr. F. H. SCHEUNDORFF.

ON FRIDAY, the 15th December next, at 11 o'Clock a.m., will be sold in Cape Town, on the Buitengracht, by the rise and fall, Four Houses there situated, and yielding a good Rental.

*Competition Money and Bonus will be given.*

ANDS. BRINK, Ds., q q.

Cape Town, Nov. 27, 1848.

## ARAB HORSES.

TWO Grey ARAB STALLIONS of the *purest bloods* and great power, just arrived from India, are now for Sale on moderate terms.

Application to be made to Mr. W. BROWN'S Livery Stable Longmarket-street, Cape Town.

Cape Town, 5th December, 1848.

*Extra, Extra Fat Slaughter Cattle.*

THE Undersigned will cause to be publicly sold on TUESDAY, the 12th instant, at his Place at Moddergat,

40 Extra fat black slaughter Oxen,
10 do. do. Cows,
30 do. do. Draught Oxen,

ALL PURCHASED FOR CASH.

Butchers, attending the Sale, will find that for a long time such Cattle have not been brought up.

P. W. DE VOS, Jr.

Moddergat, Dec. 8, 1848.

☞ *Refreshments will be given.*

Mr. C. P. LIJPENBERG, Auctioneer.

## WITHOUT RESERVE.

*500 VERY FAT WETHERS.*

ON TUESDAY the 12th instant, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. TUBB, Fox and Hounds Inn, Eerste River, the above number of superior Wethers. H. J. MORKEL.

Mr. J. WEGE, Vendue Adm.

## Read Here!

### GREAT REDUCTION.

IN consequence of the great demand for H. DRURY'S celebrated "Mouth Snuff," he is happy to inform his Town and Country Customers that in future he will be enabled to sell it at 1s. 6d. the lb. at his three Establishments in Cape Town, warranted superior to any ever manufactured in this Colony.

H. D. has also for Sale, best Leaf Tobacco at 5½d. the 100 lbs., Manillas, Nos. 3, 4 and 5, Havannahs, Van Zan Dyks, Cubas, and every other description of Cigars of the best quality.

Shopkeepers and others will find these Establishments the most reasonable in Town.

N.B. H. D's. Mouth Snuff is warranted to keep.

## MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

BEFORE the Master of the Supreme Court, in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on WEDNESDAY, the 13th December, at 10 o'clock, viz.

Wm. Gillmer ..... 1st Meeting.
John Thornhill, deceased ..... 2d do.

## EXTENSIVE SALE OF

## *Immoveable and Moveable Property.*

In the Insolvent Estate of *Thomas Fredrik Bolton*, of Cape Town, Shopkeeper.

TO-MORROW, the 12th December, at 10 o'Clock in the Forenoon, will be sold at the Residence of the Insolvent, No. 64 Wale-street, the whole of the Stock-in-Trade, consisting of Pearl Barley, Sugar Candy, Rice, Brown Sugar, Soap, Tamarind, Beans, Earthenware, Blacking, Salt, Lamp Oil, Bird Seed, a patent Scale and Weights, &c. Likewise, Household Furniture, comprising, Tables, Chairs, Beds and Bedding, Kitchen Utensils, and a great variety of other useful articles.

On the same Day, at 11 o'Clock precisely, will be put up, and sold without reserve, with liberal Competition Money and Bonus.

1st. The Residence of the Insolvent, together with the Retail Shop adjoining, on which a good business has been carried on for several years; this part of the Premises can be converted into a comfortable Dwelling, at a trifling expense.

2d. A newly erected House, situate in Wale street, near the Schotschekloof, facing the New-street, comprising several good Rooms; this Property has generally been let at a rental of £18 per annum.

On WEDNESDAY, the 13th December, at 11 o'Clock precisely, will be put up a newly built House, situate as above, comprising three Rooms, and other conveniences, and has generally yielded a rental of £1 7 per month.

4th. A House adjoining the above, comprising 3 Rooms Out-Offices, yielding a Monthly Rental of £1 7. These two Houses will first be put up separately, and afterwards together in one Lot.

5th. A Piece of Ground, marked No. 4, situate near the foregoing Property, in extent 11 square roods and 59 do. feet.

6th. A House and Premises, situated in Church-street, No. 33, near Roore-street, comprising 6 Rooms, and other conveniences, which has been constantly let at an Annual Rent of £25.

And, on THURSDAY 14 December at 10 o'clock, will be sold on the Spot, certain Place formerly the Property of Mrs. J. H. BAM, situate near D'Urban Bridge in the Cape District, at the Zwart River, being part of the Place "Rapenburg," measuring 22 morgen and 220 square roods, together with a Piece of Perpetual Quitrent Land adjoining thereto, measuring 44 morgen, 428 square roods and 24 do. inches. On this Property there is a House replete with every convenience for a respectable Family, besides a productive Garden, Coach House, Stabling, Servant's Apartments, &c.

Likewise some Household Furniture, Agriculture and Dairy Implements, &c.

VESPS. SCHONNBERG, Sole Trustee.

SOUTH AFRICAN

## *Fire & Life Assurance Company.*

ESTABLISHED 31st MARCH 1831.

## Capital £45,000.

*Board of Directors.*

ANTONY CHIAPPINI, Esq., Chairman.
J. A. LE SUEUR, Esq., Deputy Chairman.

WM. SMITH, Esq. — J. T. JURGENS, Esq.
PIETER VAN BREDA, Esq. — J. G. STEYTLER, Esq.
JAMES BANCE, Esq. — SAMUEL OLIVER, Esq.
J. A. MERRINGTON, Esq. — H. LE SUEUR, Esq.
H. F. HOHNE, Esq. — F. G. WATERMEYER, Esq

*Agents in the Country Districts.*

JACOBUS WEGE, Esq., at Stellenbosch.
P. F. R. DE VILLIERS, Esq., at the Paarl.
H. H. LOEDOLFF, Esq., at Malmesbury.
J. S. NEEDHAM, Esq., at Caledon.
HENRY WHITE, Esq., at Swellendam.
RYK MEIRING, Esq., at Worcester.
JOACHIM BREHM, Esq., at Uitenhage.
H. N. CHASE, Esq., at Port Elizabeth.
E. L. KIFT, Esq., Graham's Town.

### Fire Department.

RATES OF PREMIUMS PER £100.

| | In which no haardous goods are contained. | Containing hazardous goods. | In which hazardous trades are carried on |
|---|---|---|---|
| | £ s. d. | £ s. d. | £ s. d. |
| 1st. Buildings of Bricks or Stone with flat roof | 1s. 6d. and 2s | 0 4 0 | 0 6 6 |
| 2d. Buildings of Brick or Stone covered with Slates, Tiles or Metals | 0 2 6 | 0 4 6 | 0 7 6 |
| 3d. Buildings of Brick or Stone, covered with Thatched roofs..... | 0 17 6 | 1 0 0 | 1 2 6 |

Special Insurances according to the nature of the Risks.

*No charge for the Policy made.*

At the Annual Meeting of the Proprietors, holden on Tuesday, the 2d May instant, it was Resolved that a sum of 15 pCt. upon the Fire Premiums paid in the last year, be returned to the Assured upon the next renewal of their Polices in this office.

### Life Department.

With a view of extending the Company's business in the above Branch, and of rendering the insurance on Lives with this Company more encouraging and profitable to the Public, the following modifications, based on a Report of a Sub-Committee, bearing date the 8th of May last, have been adopted by the Court of Directors, to take effect from and after the date of these presents.

1st. On all Premiums payable on Life Policies (extending over the whole period of Life,) the following progressive deductions will be allowed:—After the lapse of 5 years, 5 per cent. on the amount of Annual Premium. After the lapse of 10 years, 10 per cent. After the lapse of 15 years, 15 per cent., and so on in the same ratio,—until the respective amounts insured, shall have become due and payable by the death of the parties assured.

2d. The Company will advance Loans, or discount Bills, at the usual rate of interest, for a period not exceeding twelve months, (renewable at the option of the Company) on the private personal bonds or acceptances of the parties assured, or of the lawful holders of such life policies of the Company, collaterally secured by the pledge of such aforesaid life policies on which the annual premium shall have been paid for 5 successive years, and upwards. The amount of Loans to be granted to be to the extent of 4-5ths of the present or actual value of the Life Policies, respectively, which can be ascertained on application to the Company's Office.

By Order of the Court of Directors,
C. WATERMEYER, Sec.

Office of the South African Fire and Life Assurance Company, Cape Town, May 4, 1848.

## CAPE OF GOOD HOPE BANK

### Capital paid up £73,000.

DIRECTORS:

The Hon J. B. EBDEN, Esq., Chairman.
JACOB LETTERSTEDT, Esq.
THOMAS BOWMAN VENN, Esq.
DANIEL J. CLOETE, Esq.
CHARLES STUART PILLANS, Esq.
J. T. JURGENS, Esq.
ALEXANDER M'DONALD Esq.
H. E. RUTHERFOORD, Esq.
E. J. JERRAM, Esq.

The Bank allows Interest, on Money deposited for fixed periods, at the following rates:—

For 3 months and under 6 months ... 3 per cent. per annum
6 .. .. 12 .. .. 3½ .. .. ..
12 .. and upwards .. .. 4 .. .. ..

The Directors of the "London and Westminster Bank," estbalished under the Act of Parliament, 3 and 4 William IV. c. 98, having accepted the Agency in London, of the "Cape of Good Hope Bank,"—Notice is hereby given, that the "London and Westminister Bank" *receive Deposits and grant letters of Credit* on this Bank, to Persons proceeding to the Cape of Good Hope, or to those who may have payments to make there, payable in Cape Town, free of any charge whatever.

J. B. EBDEN, Chairman.

## SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Dec. 6. *Zion*, bark, 621 tons, J. Lash, from London Sept. 14, to this port and Singapore. Cargo sundries. Passengers: for the CAPE, Capt. and Mrs. Pilkington and family, Dr. and Mrs. Camitrie, Messrs. Carie, Talbot, and Evans. For SINGAPORE, Mesdms. Presgrove, and Rodick, 2 Catholic Priests, and 10 in the steerage. Brings a mail.

G. Greig & Co., Agents.

7. *Thalia*, bark, 350 tons, W. Volum, from Mauritius Nov 14, to London. Cargo sugar. Passenger, Mr. Grassman. Put in for repairs. W. Dickson & Co., Agents.

7. *Killermont*, schooner, 160 tons, W. Orchard, from Bahia Oct. 31, to London, in ballast.

J. Searight & Co., Agents.

7. H.N.M Steamer *Phœnix*, 5 guns, Commander May, from Rotterdam Sept 24, and Falmouth Sept. 30, to Batavia

8. H.N.M. Frigate *Prins van Oranje*, 60 guns, Captain J. F D. Bouriclus, from Texel Oct. 12, to Batavia. Passengers, 150 Soldiers. Put in for refreshments.

8. *Vixen*, schooner, 126 tons, H. A. Caffee, from Liverpool Sept. 16, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Crozier, Mr. Kingsmill. Brings a mail.

A. Croll, Agent.

8. *Persia*, ship, 669 tons, J. Erwing, from Calcutta Oct. 8, to this port and London. Cargo sundries. Passenger, Mr. Aird. Brings a mail.

Borradailes, Thompson, Pillans & Co., Agents.

8. *Herefordshire*, ship, 1354 tons, G. Richardson, from Portsmouth Oct. 6, to this port and Bombay. Cargo sundries Passengers, Mesdms. Place, Harries, and Robinson, Misses (2) Harries, Ass. Com. Gen. Robinson, Messrs. (2) Harries, and Temple, 4 children, 3 servants, 6 intermediate, and 25 in the steerage. Brings a mail.

Borradailes, Thompson, Pillans & Co., Agents.

8. *Julius Caesar*, American ship, 375 tons, E. Morgan, from Treston d'Achuna Sept. 25, to Whaling. Cargo 1600 barrels oil. I. Chase, Agent

9. H.N.M. Steamer *Merapi*, 6 guns, Commander Van Hougenhoudt Tulleken, from Batavia Oct. 23, to Texel.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Dec. 6. *Grecian*, bark, R. Langford, to London.
6. *Olinda*, bark, J. Taylor, to London.
7. *G. H. Harrison*, schooner, J Scott, to Knysna.

VESSELS IN TABLE BAY,

*With their Commanders, Destinations, and Agents.*

H.N.M Frigate *Ceres*, Captain F. Enslie, Holland.
H.N.M. Frigate *Prins van Oranje*, Capt J. Bouricius, Batavia
H.N.M. Steamer *Merapi*, Commander Van H. Tulleken, Texel
H.N.M. Steamer *Phœnix*, Commander May, Batavia.

SHIPS.

*Devonshire*, C. C. Consitt, Madras.—Dickson & Co.
*Herefordshire*, G. Richardson, Bombay.—Borradailes & Co
*Persia*, J. Erwing, London.—Borradailes & Co.

BARKS.

*Bell*, J. Mitchell, Mauritius.—Rutherfoords;
*Duke of Roxburgh*, G. P. Collard, London.—Ebden & Co.
*Edward Robinson*, H. Leyland.—Uncertain.—Phillips & Co
*Gunga*, W. Brainthwaite, Adelaide.—Borradailes & Co.
*Lord Haddo*, G. Rennie, Mauritius.—Searight & Co.
*Thalia*, W. Volum, London.—Dickson & Co.
*Zion*, J. Lash, Singapore.—Greig & Co.

BRIGS.

*Brilliant*, A. Stewart.—Uncertain.—E. Norton.
*Flora*, T. Challis, Port Natal.—Rutherfoords.
*Mary*, J. Frame, Mauritius.—Phillips & Co.
*Osborne*, D. Cooper.—Uncertain.—De Pass.
*Packet*, W. Squire, London.—Phillips & Co.
*Plumstead*, J. Furber, Algoa Bay.—Home & Co.
*Susan King*, J. Uran—Uncertain.—E. Suffert.
*Velox*, J. S. Ware, St. Helena.—Ross & Co.

SCHOONERS.

*Bountiful*, J. Clarke, Adelaide.—T. Ansdell.
*Courier*, R. Wingfield.—Uncertain.—J. Jearey.
*Douglass*, W. Smerdon, Port Natal.—Searight & Co.
*Gem*, W. Glendining, Port Natal.—Ross & Co.
*Killermont*, W. Orchard, London.—Searight & Co.
*Kate*, H. White, Crozets.—J. Jearey.
*Royal Sovereign*, F. Cadell, Adelaide.—E. Suffert.
*Sans Pareille*, W. Bowden, St. Helena.—R. Dobie.
*St. Helena*, ——Crozets.—J. Jearey.
*Vixen*, H. A. Caffee.—Uncertain.—A. Croll.

DUTCH-BARK.

*Johanna Maria*, J. C. F Jupche, Rotterdam.—Thomson,

SWEDISH—BARK.

*Solide*, F. Mauretzen, Batavia.—J. Letterstedt.

SCHOONER.

*Ajir*, C. Osterstrom.—Uncertain.—E. Suffert.

AMERICAN—SHIP.

*Julius Caesar*, E. Morgan, Whaling.—I. Chase.

HAMBRO'—BARK.

*Elizabeth*, J. H. Jansen, Hamburgh.—M. Thalwitzer.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Dec. 6. H.M. Frigate *President*, Capt. W. P. Stanley, to England
6. H.M. Sloop *Nimrod*, Commander T. Belgrave, to Mauritius.

## MARKT PRYZEN

*Tot den 9 December* 1848.

| | | Rds. | Sch. | St. | | Rds. | Sch. | St. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Aloe per lb..... | Aloes per lb.... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Amandelen per lb.. | Almonds per lb.. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 1 | 2 |
| Appelen, per lb..... | Apples per lb.. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Abrikozen, per ditto | Apricots ditto . | 0 | 1 | 3 | — | 0 | 1 | 4 |
| Aardappelen, per mud | Potatoes p muid | 2 | 6 | 0 | — | 5 | 7 | 0 |
| Azyn, per legger.... | Vinegar per leag. | 56 | 0 | 0 | — | 64 | 0 | 0 |
| Bonen per mud..... | Beans per muid. | 13 | 4 | 0 | — | 19 | 0 | 0 |
| Boter per pond..... | Butter per lb .. | 1 | 0 | 0 | — | 1 | 1 | 2 |
| Brandewyn per legger | Brandy per leag. | 276 | 0 | 0 | — | 280 | 0 | 0 |
| Bokkevellen per stuk | Buck Skins each | 0 | 6 | 0 | — | 1 | 1 | 5 |
| Drooge Ossenhuiden. | Dry Ox Hides do | 2 | 4 | 0 | — | 3 | 0 | 0 |
| Eenden en Makouwen | Ducks & Musc | 1 | 3 | 0 | — | 1 | 4 | 3 |
| Erwten per mud..... | Peas per muid.. | 12 | 0 | 0 | — | 15 | 0 | 0 |
| Garst dito..... | Barley per muid | 3 | 1 | 0 | — | 4 | 0 | 0 |
| Ganzen per stuk ... | Geese each .... | 1 | 6 | 0 | — | 2 | 0 | 0 |
| Haver per mud..... | Oats per muid.. | 3 | 1 | 0 | — | 4 | 0 | 0 |
| Havergerven per 100 ponden..... | Oatsheaves per 100 lb..... | 1 | 5 | 0 | — | 2 | 3 | 0 |
| Hoenders per stuk .. | Henseach..... | 0 | 5 | 5 | — | 1 | 1 | 0 |
| Houtskolen per zak.. | Charcoal p sack | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Honig per pond .... | Honey per lb... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Kazen, Kaapsch pr lb. | Cheese, Cape lb: | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Kalkoenen per stuk.. | Turkeys each .. | 4 | 7 | 0 | — | 5 | 0 | 0 |
| Kaf per 16 zakken.. | Chaff 16 sacks.. | 25 | 0 | 0 | — | 35 | 0 | 0 |
| Koorn per 10 mud... | Wheat pr. 10 m. | 110 | 0 | 0 | — | 150 | 0 | 0 |
| Linzen per mud .... | Lentil per muid | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Melies dito ..... | Maize do..... | 7 | 0 | 0 | — | 7 | 5 | 0 |
| Meel, fyn, pr. 100 lb. | Flour, fine 100 lb | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Okkernooten pr. lb.. | Walnuts per lb.. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Oliphantstanden p. lb. | Elephs.' Teeth lb | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Peren per pond..... | Pears per pound | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Persiken dito..... | Peaches do.... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Rog per mud..... | Rye per muid.. | 5 | 0 | 0 | — | 5 | 5 | 0 |
| Rozynen per lb..... | Raisins per lb.. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Tabak dito..... | Tobacco do.... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Schapenvellen pr. stuk | Sheep Skins ea. | 0 | 2 | 0 | — | 0 | 2 | 5 |
| Stroo per 16 zakken.. | Straw p. 16 sacks | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk.... | Lion, Tiger & Ostrich Skins ea. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Uijen per mud..... | Onions per muid | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Varkens, gemeste.... | Pigs, fattened ea. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| ——ongemeste.. | —— unfattened. | 5 | 4 | 0 | — | 9 | 2 | 0 |
| ——speen..... | —— sucking.... | 2 | 4 | 0 | — | 3 | 0 | 0 |
| Vederen, Struis p. st. | Feathers, Ost. ea. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| ——bedde p. lb. | ——Bed per lb. | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Vet of Talk per pond. | Suet or Tallow lb | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Vygen dito..... | Figs per lb .... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Wyn, ordinaire p leger..... | Wines, ordinary per leaguer. . | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Wol, schapen, p. pond | Wol, com. p. lb. | 0 | 0 | 1 | — | 0 | 0 | 4 |
| Wol, fyne, dito..... | Wol, fine, do.... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Zoetelimoenen p. 100 | Oranges, per 100 | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Zout per mud..... | Salt per muid... | 3 | 0 | 0 | — | 3 | 4 | 0 |
| Zuurlemoenzap per.. ½-aam..... | Lemon Juice per ½-aum..... | 17 | 0 | 0 | — | 17 | 2 | 0 |
| Zoolleder per ½ huid. | Sole Leather ½ h | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |
| Zeep per pond..... | Soap per lb.... | 0 | 0 | 0 | — | 0 | 0 | 0 |

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street,
} PROPRIETORS.